

# La Voz de Asturias

DIARIO DE INFORMACIÓN

Año I—Núm. 91

Apartado de Correos, núm. 29

Miércoles, 25 de Julio de 1923

Redacción y Admón. Gil de Jaz, 3-OVIEDO

Precio: 10 cts.

EN EL PARANINFO DE LA UNIVERSIDAD

## Se celebra con gran solemnidad el II Aniversario de la implantación del Retiro Obrero

Hablan D. Isaac Galcerán, D. Adolfo Posada y D. Adolfo A. Buylia.—La Caja Asturiana de Previsión social.—Telegrama.—

Otros datos interesantes

Conforme habíamos anunciado, ayer tuvo lugar en el Paraninfo de la Universidad el solemne acto de la conmemoración del II aniversario de la implantación del Retiro obrero.

El acto tuvo lugar ante un público selecto y fué presidido por D. Isaac Galcerán, Consejero-Director de la Caja Asturiana de Previsión social, quien tenía a su derecha al Sr. Gómez Pelayo, Alcalde de Oviedo; D. José de Abego, Consejero; D. Antonio F. Alonso, también Consejero, y don Pedro Mantilla, Vice-secretario del Consejo de Administración. A su izquierda estaban D. Rufino Truébano, en representación del Obispado; D. Adolfo Posada, Consejero numerario del Instituto Nacional de Previsión; D. Adolfo A. Buylia, Consejero honorario del mismo Centro, y Marqués de San Feliz, Consejero de la Caja Asturiana.

También se encontraba en el salón el Jefe de las Oficinas de la Caja D. Cipriano Cuesta, todo el personal de la misma y una representación, por su Presidente, de la Federación de Sindicatos independientes de la Casa del Pueblo.

D. ISAAC GALCERAN

El acto comenzó con la lectura por el Sr. Galcerán de una Memoria sobre previsión, de la que es autor.

La Memoria fué escuchada con persistente interés, pues en ella se tratan con indiscutible acierto y competencia todos los temas relativos a previsión social desde el punto de vista económico, jurídico y de la moral cristiana.

El Sr. Galcerán explicó en su discurso el éxito alcanzado en breve tiempo por la previsión social en Asturias, haciendo historia de la labor de la Caja desde su fundación. Hizo resaltar la importancia social y regional de estas Instituciones similares al Instituto, que merced a una acertada delegación de funciones secundan la acción de éste, cooperando a la admirable obra social que el mismo realiza. Inició los trabajos de propaganda encaminados a lograr la cooperación voluntaria del asegurado, explicando la significación económica y jurídica del régimen de mejoras e hizo una interesante exposición del problema del seguro social, examinándola, como hemos indicado, desde el punto de vista moral y en sus relaciones con importantes aspectos de la economía nacional y del Derecho.

Explicó cómo del progreso nacido al calor de las necesidades de nuestro tiempo ha ido poco a poco creándose un cuerpo de doctrina llamado Derecho obrero.

Hace un llamamiento a las clases patronal y obrera, a la primera para que estimule a los obreros a prevenirse económicamente ante las necesidades del porvenir, con el impulso de su ejemplo, y a los segundos para que mediten las ventajas de la institución del régimen de mejoras que le lleen a alcanzar la tranquilidad de espíritu frente a las contingencias del futuro.

Una sección del Instituto Nacional de Previsión ha procurado la organización y difusión de las Mutualidades escolares, labor esencialmente educativa, que prepara a los niños para la previsión y les invita a la constitución de

una renta vitalicia para atender a los días de la vejez.

Saluda a esta obra redentora del obrero y termina invitando a todos a prestar su cooperación a la misma.

El señor Galcerán fué sumamente aplaudido por el numeroso auditorio.

D. ADOLFO POSADA

Empieza recordando los años que pasó en la Universidad ovetense, hasta el momento en que Azcárate y Moret les hizo abandonar en compañía de don Adolfo A. Buylia para trasladarse a Madrid con el objeto de ayudar a la organización del Instituto de Reformas Sociales.

Habla con elogio de la Universidad ovetense, cuyo papel fué decisivo en la reforma social de España.

Canalejas se fijó en Adolfo Buylia y pensó en este mi ilustre maestro para la Dirección del Instituto del Trabajo. Y fué Buylia a colaborar en la importante obra, si bien las veleidades de la política trajeron la inestabilidad de aquella situación y desapareció la importante obra iniciada.

Del Instituto de Reformas Sociales nació el Instituto Nacional de Previsión.

Toda la legislación social y el movimiento sobre el derecho obrero ha nacido, desde 1904 hasta la fecha, del Instituto de Reformas Sociales.

Con tal motivo hace una enumeración de sus proyectos y reformas, así como del Instituto Nacional de Previsión, que tuvo que luchar contra los prejuicios de los más interesados en darle vida y calor.

Recuerda las fases por que ha pasado lo relativo al retiro obrero; la primera etapa en que había que realizar ante las gentes labor educadora, estimulante, para que tuvieran en cuenta las excelencias de la previsión; la siguiente en que el retiro subsidiario se convierte en obligatorio; y la tercera en que se interesa del obrero su esfuerzo personal para contribuir en la medida de sus fuerzas a la cooperación económica del Estado y el patrono, al objeto de ampliar la cuantía del retiro, aparte del estímulo de su propio interés adscrito a la importancia de la obra social.

La esencia de la previsión consiste, y a ello es preciso llegar, en que el obrero no tenga jamás temor ni desasosiego ante ninguno de los riesgos que durante su vida pueda correr, en todas las manifestaciones de su vida trabajadora.

Con tal motivo hace el Sr. Posada una enumeración maravillosa de los diversos riesgos que al obrero pueden sobrevenir.

El público le oye entusiasmado y le interrumpe constantemente con ovaciones.

Pero el Instituto atiende también—dice— a la contextura española, y ésta nos dice que la realidad española es el regionalismo.

El regionalismo es el órgano de la vida nacional, y nadie lo siente con la fuerza y la intensidad del asturiano. Por eso el Instituto de Previsión ha organizado con tal motivo un sistema de autonomías; así, pues, la Caja de Oviedo funciona autónomamente, como las de las demás provincias españolas.

Termina ofreciéndose a la Caja

de Previsión, y dice que todos los asturianos, que son fervorosos amantes de su región, deben colaborar en ella.

Una salva de aplausos premia las últimas palabras del Sr. Posada.

D. ADOLFO A. BUYLIA

Al ponerse en pie el ilustre Consejero honorario del Instituto, es recibido con una entusiasta ovación.

Comienza haciendo elogios de la Memoria, que califica de prodigiosa, leída por D. Isaac Galcerán.

No por corresponder a los elogios de Posada, sino en aras de la justicia, dice que el discípulo está muchos codos por encima del maestro.

Tiene frases llenas de infinita ternura para la Universidad ovetense, donde vivió cuarenta y cinco años. Esta es mi casa, mi altar; estos retratos han sido los compañeros de mi vida; aquí vivieron conmigo compañeros queridísimos, unos idos, otros retirados, como yo, por el peso de los años; por ello no os extrañe que ya no pueda vivir sino de recuerdos.

La reforma social de España fué preparada por esta Universidad, mucho antes de la intervención de Canalejas. Permittedme que os lo diga con orgullo.

Eramos estudiantes y ya participábamos de las inquietudes sociales del momento. Y organizábamos nuestras juntas, nuestras Academias, donde con todos los bríos de la juventud, discutíamos medidas de reparación social, y aún recuerdo el ímpetu generoso de Melquíades Álvarez, cuya personalidad se destacaba cada día. Y fundábamos y publicábamos periódicos, folletos, libros.

Esta labor perseverante creó la Extensión universitaria, y con ella trajimos aquí representaciones obreras que nos ilustraron con sus problemas e inquietudes.

En esta Universidad hay que buscar el origen del Instituto de Reformas Sociales, del que posteriormente nació el Instituto Nacional de Previsión.

La labor se extendió por toda España y hoy se cierra la cadena repercutiendo la acción en Oviedo, cuya Caja de Previsión social está en manos del ilustre catedrático de la Universidad que nos preside.

El señor Buylia habla con arrebatos juveniles que enardecen al auditorio, quien a cada párrafo pone el comentario de una nutrida salva de aplausos.

Concluye haciendo un llamamiento a obreros y patronos para que de mutuo acuerdo realicen la obra de justicia social que reclama la época en que vivimos. (Interminable ovación.)

Vuelve a hablar el señor Galcerán, quien tiene un recuerdo para el presidente del Consejo de Administración de la Caja, don Aniceto Sela, y da las gracias a las autoridades local y eclesástica, que han honrado el acto con su presencia y al público interesado en problema que tan íntimamente afecta al obrero.

Con lo que la velada terminó.

Como antes hemos indicado, el acto fué sencillo y solemne, cual corresponde a su importancia y a la categoría de los oradores.

El auditorio salió gratísimamente impresionado y estimulado para prestar atención preferente al problema del retiro obrero, cuya importancia educativa y social reviste excepcional interés.

Merece una felicitación entusiasta el instructivo acto de ayer en nuestra Universidad.

Con motivo del mismo dirigióse a la Corte el telegrama siguiente:

«Madrid.—Don José Maluquer, Consejero Delegado Instituto Previsión. Sagasta, 6.

«Celebrado Universidad acto conmemorativo segundo aniversario implantación retiro obrero, resultó brillantísimo, habiendo merecido grandes elogios los discursos pronunciados por los señores Galcerán, Posada y Buylia, explicando la obra social del Instituto, la importante función de las Cajas, la historia de la labor hecha por la Asturiana y la significación del problema social del seguro.

«La Caja siente satisfacción íntima por la brillantez de este acto y se complace en comunicárselo para que de ella participe, enviándole afectuoso saludo de todos.—La Caja Asturiana.»

El gobernador civil de Cáceres, nuestro amigo y coterráneo don Marcelino Fernández, ha dirigido a los alcaldes de aquella provincia una elocuente Circular recomendándoles que den todas las facilidades posibles para que los actos que haya de celebrarse con motivo del II Aniversario de la vigencia de la ley de Seguro Obligatorio, sean lo más provechosos posible.

Les recuerda que la autoridad no se ha de limitar a prestar su fuerza coercitiva a los funcionarios de la Inspección encargados de reducir a la obediencia a los patronos rebeldes a los mandatos de la ley, sino que deben procurar que no cunda ese mal ejemplo.

La Circular es interesante, y, según nuestros informes, ha sido muy bien acogida en aquella provincia.

## DE SOCIEDAD

Ayer salió para Balaguer (Lérida) el gobernador civil de la provincia don Pablo Nobell, quien pasará una temporada al lado de su querida familia.

Durante su ausencia se encarga del despacho del Gobierno el secretario don José Masa.

Salieron para Cabrales donde pasarán el verano las bellas señoritas Honorina y Josefina Álvarez de Ron.

## PAQUITA

(Cuplé sin música, pero con ripios)

Paquita Alcaraz,  
¡quien fuera rapaz  
y con gran ardor  
hacerte el amor!  
Con tu linda faz,  
(¡palabra de honor,  
pues no soy falaz!)  
bates el «record».  
Paquita Alcaraz,  
¡hazme ese favor!  
ponte un antifaz  
pues temo en verdaz  
que, con mucho ordor,  
voy a ser capaz  
de hacerte el amor...  
(¡Dios mío a mi edaz!  
¡sería un horror!)  
Ponte un antifaz,  
¡por otro favor!,  
Paquita Alcaraz.

TOMÁS CRESPO.

## CASA NATALIO

Chaquetas de punto para Sport

LA ACTUALIDAD POLÍTICA

## Mañana sancionará el Rey las leyes aprobadas por las Cortes

Los que informan ante la comisión de responsabilidades

En Guerra

No hay discrepancias

Madrid.—El subsecretario de la Guerra fué el encargado de recibir esta mañana a los periodistas.

«Empezó su entrevista rogándole que en sus informaciones aclararan lo que entienden por círculos militares, pues resulta que por el modo en que se dan las noticias aparecen estas revestidas de un carácter sino oficial, por lo menos oficioso. Y esto deben evitarlo los periodistas en interés de la Patria, teniendo en ello sumo cuidado, sobre todo en estos momentos en que comienza a implantarse un plan en Marruecos.

No hay recelos ni discrepancias—dijo— porque no puede haberlas entre el Alto Comisario y el Comandante general, según anoche hizo constar el ministro. El régimen de Gobierno imperante en África no es ni más ni menos que el establecido en la Península, y entre el cargo de Alto Comisario y Comandante general existe la misma relación que entre los gobernadores civiles y capitanes generales. Estos sólo intervienen en la regulación de la vida ciudadana cuando alterado el orden y declarado el estado de guerra, se hace preciso la actuación militar.

Cuando el Alto Comisario—sigue diciendo el subsecretario—no logra en el ejercicio de sus funciones abrirse paso en las kábilas, entonces viene la intervención militar, y a ella corresponde dirigir las operaciones, que no se extenderán más allá de donde convenga en cada momento.

Ignoro de dónde haya podido salir la noticia de las discrepancias; ni existen ni deben existir, porque cada uno conoce sus funciones. La especie de que la designación de un teniente coronel para mandar un grupo de fuerzas, ha dado origen al rumor, acusa una gran ignorancia.

No son dos, sino diez, los que pretenden el mando de las fuerzas de Regulares de Larache; y como se trata de puestos muy solicitados, es natural que cada uno de los solicitantes haya procurado buscar personas que avaloren sus méritos.

El famoso buque holandés

Hablando el subsecretario de la captura del buque holandés en aguas morroquies, dijo que no era cierto que fuera apresado por llevar contrabando de guerra.

En la Presidencia

El busto del marqués

El presidente del Consejo recibió a medio día a los periodistas, disculpándose por hacerlo más tarde que de ordinario.

El retraso había obedecido a estar en el estudio del escultor señor Benlliure posando para el busto que desea regalarle la mayoría.

Ha recibido un telegrama del Rey, mostrándose conforme en que pasado mañana se verifique el acto de la sanción de leyes aprobadas.

Llegará a Madrid a las once de la mañana y media hora después recibirá a la Mesa del Congreso.

A la una de la tarde irá a Palacio la Mesa del Senado.

En el Congreso

Los pasillos del Congreso se han visto esta tarde muy desanimados.

Ayer comenzaron a desfilar los diputados a provincias.

La Comisión de responsabilidades

Esta mañana volvió a reunirse la Comisión de responsabilidades.

Ante ella hicieron información oral el Sr. Clarat, delegado de asuntos indígenas de la Alta Comisaría, Sr. Hernández Mir, rector de «La Libertad»; D. Alberto Giménez Grau, director de la Residencia de estudiantes, donde estuvo hospedado el hermano de Abd-el-Krim.

El presidente de la comisión recibió una carta del general Picasso manifestándole que guarda cama por haber regresado enfermo de Ginebra.

Mañana continuará la información, estando citados los periodistas Augusto Vivero, Ruiz Albéniz y Gómez Hidalgo.

El primero remitió una carta al presidente de la comisión excusando su comparecencia.

El Sr. Clarat no informó en el sentido estricto de la palabra. Lo que hizo fué emitir su juicio sobre lo que significa el protectorado.

En Marruecos, según el señor Clairat, ha faltado un criterio definido.

El Sr. Giménez Grau dió lectura a una carta que en Octubre de 1919 escribió al hermano de Abd-el-Krim, preguntándole cuando regresaría a la Corte.

También leyó la respuesta del antiguo huésped de la Residencia, en que veía que era muy extraño lo que decía ocurriendo en Marruecos, añadiendo que España era la única nación que, a su juicio, debía ejercer el protectorado.

Terminaba diciendo que por tales motivos sería probable que no volviera más a España.

El Sr. Hernández Mir glosó los artículos publicados en «La Libertad», ampliándolos en algunas partes.

Para celebrar el cierre

En el Stadium se reunieron esta noche a cenar el Presidente del Consejo, los de las Cámaras y varios ministros, para celebrar el cierre de las Cortes.

Las gestiones de los gaditanos

Terminada la sesión del Congreso ha continuado sus gestiones la comisión de Cadiz y Puente Real, presidida por el Sr. Morote.

Este ha manifestado a los periodistas que no descansará ninguno hasta que las promesas que han recibido del Gobierno se conviertan en realidad.

Tranquilidad

El ministro de la Gobernación se limitó a manifestar a los periodistas que reinaba tranquilidad en toda España.

## LA ELEGANCIA

Se recibió lo más selecto en pieles y lindísimos trajes de punto de Biarritz

TOMAS ZARRACINA, 11.—Teléfono 136.—GIJÓN.

# NOTICIAS TELEFONICAS

## LOS CUERPOS COLEGISLADORES

### El presidente del Consejo lee el decreto suspendiendo las sesiones de Cortes

Queda aprobado el dictamen de la comisión mixta sobre el proyecto de tenencia de armas

#### CONGRESO

Se abre la sesión a las 3,45 de la tarde, ocupando la presidencia don Melquíades ALVAREZ.

En el banco azul, los ministros de Instrucción PÚBLICA y FOMENTO.

La Cámara está desanimada. Se aprueba el acta.

El Sr. Rodríguez VIGURI se felicita de que se haya aprobado el proyecto de ley concediendo una pensión vitalicia a la viuda del señor González Regueral, pero lamenta de que el Gobierno no lo haya hecho antes por medio de una disposición ministerial, para lo que estaba autorizado por casos semejantes.

Se contesta el Sr. GASSET.

Dice que el Gobierno no lo hizo antes porque el caso del Sr. Regueral era especial con respecto al Parlamento.

El Sr. CORDERO apoya una proposición incidental sobre la declaración del Gobierno para que sean readmitidos los ferroviarios y empleados del Cuerpo de Correos.

Pide al ministro de Fomento intervenga en favor de los primeros.

Finalmente denuncia el estado en que se encuentra el gabinete de Prensa de Teléfonos interurbanos, donde falta todo elemento de higiene, teniendo que trabajarse en pésimas condiciones.

El Sr. GASSET le contesta recordando el argumento de la Compañía de ferrocarriles del Norte, que dice que si no tiene derecho a imponer sanciones, se le plantearían huelgas mucho más injustas.

El duque de ALMODOVAR recoge la denuncia formulada contra la Compañía de Teléfonos interurbanos y promete hacer cumplir lo legislado en materia sanitaria.

El Sr. CORDERO rectifica.

El Sr. Guerra del RIO habla de la carestía de la vida en Canarias, adonde no quieren ir los maestros por esa circunstancia, encontrándose casi todas las escuelas de la isla cerradas.

Los ministros de la GOBERNACION e INSTRUCCION le contestan.

El Sr. ZULUETA hace un ruego de carácter local, al que contesta el Sr. GASSET.

## LA SITUACIÓN EN BARCELONA

### Hallazgo de una bomba en un tranvía

Sindicalistas puestos en libertad

#### Un disparo

Barcelona. — En los muelles de San Beltrán, se hizo un disparo que produjo gran alarma ante el temor de que se tratara de un atentado.

Hechas averiguaciones, se supo que un somatenista había sorprendido a un ladronzuelo llevándose una caja de mercancías procedente de robo, y para amedrantarlo hizo un disparo.

#### Una bomba de mano

El cobrador de un tranvía de la línea de Sanz al puerto, encontró debajo de un asiento del coche una bomba de mano.

Ha dicho que supone que fué colocada por cuatro sujetos que subieron al vehículo y se aparearon juntos.

#### Por soliviantarse

Ha sido puesto a disposición de la autoridad militar el soldado del Regimiento de Vergara Luis Gueiro Pita, por soliviantarse ante una pareja de la guardia civil que intentó cachearlo.

#### En libertad

La autoridad gubernativa ha puesto en libertad a Pestaña y otros sindicalistas que habían sido detenidos por orden de la autoridad militar.

Unicamente queda detenido Antonio Amador, por estar reclamado por un Juzgado de Madrid.

#### Los desertores

El juez militar sigue instruyendo causas por desertiones de soldados, que han figurado afiliados al sindicalismo.

#### Otro disparo

En la Gran Vía Layetana, fué atravesado por una bala el cristal de un escaparate de la zapatería de los hijos de Pujol.

Se supone que el disparo se hizo desde un automóvil.

#### Perece ahogado

En la playa de Bogatel pereció

ahogado un hombre cuyo cadáver no ha sido identificado.

El suceso ocurrió a última hora de la tarde.

#### Mitin sindicalista

El periódico «Solidaridad Obrera» publica un anuncio dirigido a los trabajadores, diciendo que para patentizar la fuerza del Sindicato se convoca a un mitin para el miércoles 25, a las nueve de la noche.

Dicho periódico ruega a los trabajadores asistan al acto porque en él se tratarán asuntos de gran importancia.

#### En el Parque de Montjuich

Un agente de vigilancia, al entrar hace días en el Parque de Montjuich, se encontró con un sujeto sospechoso, que huyó al advertir su presencia.

En la madrugada última volvió a encontrarlo en Montjuich, dando la voz de alto.

El desconocido hizo dos disparos a quemarropa contra el agente, pero por fortuna no le hirieron.

El agente disparó a su vez contra el desconocido, el cual huyó.

#### El hallazgo de una bomba

La bomba encontrada por el cobrador de un tranvía debajo de un asiento, tiene la forma de piña y es del tamaño de una naranja. Pero no tiene mecha.

#### En el Metropolitano

Hoy han trabajado en el Metropolitano 695 obreros.

#### Hallazgo de pistolas

En el Palacio de Justicia se decía esta mañana que las pistolas que la policía encontró ayer en una casa de la calle de la Diputación, estaban destinadas a defender las vidas de varios individuos pertenecientes al Centro autonomista de dependientes.

Esta versión la transmitimos a título de información.

## La acción de España en Marruecos

### Lo que se supone ocurrido en Annual

Consejo de Guerra contra un ex-oficial moro

#### Parte oficial

El comunicado oficial de Marruecos facilitado esta noche dice lo siguiente:

Sin novedad en todo el territorio del protectorado.

En Melilla, con ocasión de una revista de armamento, se le disparó una pistola a un soldado del Regimiento de Africa, produciendo una herida grave en la rodilla derecha, haciéndose necesario la amputación de la pierna, al soldado del mismo cuerpo Juan Puentes.

Se instruyen las oportunas diligencias.

#### Lo ocurrido en Annual

Melilla.—El periódico «El Telegrama del Rif» publica un artículo que ha sido objeto de muchos comentarios.

Dice que hasta ahora se ha venido afirmando que hubo un violento ataque a la posición de Annual, lo que originó el descalabro.

Hoy podemos afirmar que lo sucedido fué, que un grupo enemigo que se dirigía a relevar la guardia de la jarka, después de la heroica defensa de Igueriben, se dedicó a retirar los muertos y a llevar a lugar seguro a los prisioneros.

De madrugada se reunieron los cabileños para determinar la línea de conducta a seguir. La deliberación fué larga, predominando el criterio de no atacar Annual.

Como no había sido relevada la guardia, al despuntar el día fueron concentrados contingentes numerosos en previsión de que las tropas españolas tomaran la ofensiva.

La errónea interpretación de este movimiento influyó sin duda en el ánimo del general Silvestre, disponiendo el repliegue, del que había desistido al tener noticia de la próxima llegada de refuerzos.

#### Consejo de guerra

Melilla.—Se ha celebrado un Consejo de guerra para juzgar al oficial moro de la disuelta policía indígena Ben-Amar-Ismael, por supuesto abandono de armas.

Presidió el Consejo el general Echagüe.

El procesado fué llevado desde Rostrogordo por una sección de infantería.

Declararon numerosos testigos, paisanos, militares e indígenas. Las declaraciones fueron desfavorables para el procesado.

Después leyeron los informes el juez y el fiscal.

Este pide la pena de muerte.

El defensor del exoficial moro pidió la absolución.

El Consejo deliberó largamente, dictando sentencia por la que se le condena a cadena perpetua.

La sentencia le fué leída al procesado, quien se hincó tres veces de rodillas al saber que no era condenado a muerte.

## TOROS Y TOREROS

### El espada «Dominguín»

Procedente de Gijón, adonde le habían llevado asuntos de familia, pasó dos días entre nosotros el bravo matador de toros Domingo González «Dominguín», que tantas simpatías se ha ganado entre los aficionados asturianos después de sus triunfos en la plaza de Buenavista.

En el próximo mes actuará en las corridas de Gijón, siendo base del cartel.

Es seguro que en estas fiestas hará alarde de sus excepcionales aptitudes, consolidando su fama de matador valiente y pundonoso.

Por tener que cumplir compromisos con algunas empresas, salió en el correo para Madrid.

### El cadáver del general Hernando

(POR TELEFONO)

Madrid.—A las once de la mañana se verificó la traslación del cadáver del general Hernando a la estación de Mediodía.

Presidía el duelo el Infante don Fernando, en representación del Rey; el ministro de la Guerra, el Subsecretario de este Departamento y un hijo del finado.

Al acto asistieron numerosos jefes y oficiales, todo el personal del Parque de Artillería y el elemento militar de la guarnición libre de servicio.

En la Glorieta de Atocha se cantó un responso, despidiéndose los duelos.

El cadáver de D. Luis Hernando será trasladado, según dijimos ayer, al pueblo de Tolán, provincia de Toledo, en donde recibirá sepultura en el panteón de familia.

### Muerte de «Claudio Frollo»

(POR TELEFONO)

Madrid.—Ha fallecido el notable periodista D. Ernesto López, tan popular y conocido por el seudónimo de «Claudio Frollo».

Contaba 45 años de edad.

Militó primeramente en las filas izquierdistas, evolucionando luego hacia la derecha.

Sus mejores campañas fueron las realizadas en los periódicos

madrileños «A B C» y «El Liberal».

Como novelista es autor, entre otras varias producciones, de la novela «Cómo murió Arriaga», que llamó la atención poderosamente, por haberse manifestado el autor como hombre dotado de profunda penetración y una sabia y elegante manera de decir.

Con motivo de su muerte la Redacción de «El Liberal» está recibiendo numerosas demostraciones de sentimiento.

### Un niño ahogado

Según nos comunican de Avilés, ayer por la tarde, un niño de 14 años de edad, llamado Rafael García Muñoz, pereció ahogado.

Según parece, este chico se puso a bañar, encontrando la muerte.

Es vecino del pueblo de Truelles, en la parroquia de San Pedro de Navarro, en el concejo de Gozón.

## ROGUERIAS BRAGA

Casa Central: Argüelles, 3. Sucursal: Urdá, 22. Tel. 4-31

Drogas industriales y medicinales, papales pintados, pinturas, barnices cristales, material eléctrico, perfumería nacional y extranjera, aparatos de acetileno, brochas, cepillos, pinceles, ortopedia, algodones y gasas. Artículos fotográficos, productos Kodak.

## La Cámara RIETZSCHEL



## la Película BAYER

son de toda garantía

se venden en todos los establecimientos fotográficos.

Fed. Bayer & Co. Suc. Matthis & C. Barcelona. Anas March 1/4 Apartado 180

## ACTOS CONMEMORATIVOS

### El retiro obrero obligatorio

EN MADRID

Esta mañana, bajo la presidencia del alcalde de Madrid, se celebró en el Ayuntamiento una solemne reunión para conmemorar el segundo aniversario de la institución referente al retiro obrero obligatorio.

Se leyeron numerosos telegramas de adhesión de toda España. Hablaron varias personalidades ensalzando la labor benéfica de las Cajas regionales.

Hizo el resumen de los discursos el señor Ruiz Giménez.

Después se procedió al reparto de cartillas a numerosos obreros.

## CONSEJO DE GUERRA

### El hundimiento del «Baracaldo»

(POR TELEFONO)

Sevilla.—Esta mañana se reunió el Consejo de Guerra para dictar sentencia en el proceso por el hundimiento del vapor «Baracaldo».

La sentencia no será conocida hasta que la apruebe el capitán general del Apartadero de Cádiz.

## Notas políticas

### Reclamación de Lerroux

El señor Lerroux conferenció esta tarde en el Congreso con el presidente del Consejo.

La conferencia estuvo relacionada con el recurso entablado contra la exclusión por la Junta del Censo de Barcelona de 16 electores, la mayor parte de ellos con apellido castellano, y casi todos pertenecientes a partidos en los que los regionalistas no tienen votos.

El jefe de los radicales dijo al marqués de Alhucemas que el recurso entablado por el ministerio fiscal estaba en poder del fiscal del Supremo.

Ha pedido que se resolviera cuanto antes.

El marqués de Alhucemas conferenció inmediatamente con el subsecretario de la Presidencia, a quien ordenó dirigiera un oficio al Sr. Lladó para que se resolviera sin demora el recurso.

### Disposiciones oficiales

(POR TELEFONO)

La «Gaceta» publica un decreto con objeto de asegurar y desarrollar las relaciones comerciales entre España e Islandia.

## Los servicios de «La Voz» Información directa de Santander

Deseosos de ir mejorando y ampliando todos los servicios de LA VOZ DE ASTURIAS, correspondiendo así al favor que nos viene dispensando los lectores, nos dirigimos a nuestro querido amigo y distinguido compañero en la Prensa, D. Ramón Noriega, redactor del diario «La Atalaya», de Santander, para que diariamente nos remita información de cuanto se relaciona con la estancia de los Reyes en la capital de la Montaña, donde, con tal motivo, habrá de estar concentrado todo el interés en estos meses de verano.

## “EL MUNDO”

ALMACÉN DE NOVEDADES PARA SEÑORA Y CABALLERO

Sedas, Lanas, Punto de seda, Vuelas, Cretonas, Algodones en altas fantasías del país y extranjero.

GENEROS BLANCOS A PRECIOS DE FABRICA

PAÑERIA — SASTRERIA

## ZOTAL PARA EL GANADO "Salud" PARA EL GANADERO "Riqueza"

Sin rival para la desinfección de toda clase de locales

Si queréis CAFÉS superiores pedid los de la

## PRIMITIVA INDIANA

# DE ESPAÑA Y EXTRANJERO

Información especial de Santander

## Atraco a los ocupantes de un automóvil

Hoy desembarcará en Santander D. Jacinto Benavente—Felicitaciones a la Reina Madre e Infanta Cristina

### Misa en Palacio

Con motivo de celebrarse hoy la fiesta onomástica de la reina doña María Cristina, hubo esta mañana en el palacio de la Magdalena una misa, en la que ofició el obispo de la Diócesis.

### Cumplimentando a la infanta

Las autoridades locales estuvieron esta mañana en la Magdalena, para cumplimentar a la augusta niña Cristina.

### En la playa

Después de oír la misa, el Príncipe de Asturias e infantitos se trasladaron al Sardinero, donde tomaron el acostumbrado baño. A mediodía el primogénito y el infante don Jaime, acompañados de sus profesores pasaron por la ciudad.

### Atraco a un automóvil de viajeros

Julio González, conductor del automóvil que hace el servicio de viajeros entre Santander y Comillas, se ha presentado al comandante del puesto de la guardia civil de Polanco, denunciándole que en el kilómetro 423 de la carretera de Valladolid a Santander un grupo de malhechores quiso parar el coche y tratar de atracar y agredir a los viajeros.

Uno de los asaltantes, se subió al coche. Entonces, el mecánico sacó una pistola para amedrantarle, mas aquí, lejos de ello, golpeó con la suya al conductor, causándole varias heridas en la cabeza.

El sacerdote José Saiz González, que iba de viajero, fué desvalijado, rasgándole la ropa.

La guardia civil ha dado una batida por los alrededores del lugar del suceso, sin encontrar a los malhechores.

### Felicitando a la Reina madre

Las autoridades han enviado telegramas a Miramar felicitando a la Reina madre D.ª María Cristina con motivo de su santo.

El crucero rápido «Victoria Eugenia» hizo las salvas de ordenanza con motivo de la festividad del día.

### De paseo

El Príncipe de Asturias y el infante D. Jaime salieron en automóvil, llegando hasta Liérganes.

## SUCESOS LOCALES

### Accidente del trabajo

Ayer se curó en la Casa de Socorro Victor Garrido, de 30 años, vecino de la calle de Pelayo.

Presentaba dos heridas en la mano derecha con pérdida de la falange del dedo meñique. Se las causó en el trabajo.

Después de curado pasó a su domicilio.

### Sigue la racha

Sigue la racha de buenos maridos obsequiando a sus propias medias naranjas con sendas palizas.

Ayer fueron dos maridos, uno de la calle de Covadonga y otro de Pereda.

El de hoy vive en la Piñera. La mujer de éste se llama Alicia Cifuentes.

Ayer se presentó en la Casa de Socorro sufriendo dos heridas, una en el pómulo derecho y otra en el brazo izquierdo.

Hubo una fatality superior a toda sospecha. La desventurada mujer llevaba en el momento de la riña con su marido los lentes puestos, y al recibir los puñetazos se le incrustaron los cristales en la cara, siendo un verdadero milagro que no haya sufrido mayores consecuencias, como hubiese

### El miércoles llega Benavente

Se ha recibido un radiograma expedido por el vapor francés «La Navarre», procedente de Colombia, en el que se anuncia que en las primeras horas de la mañana del miércoles llegará a Santander.

A bordo de este buque, viene el insigne dramaturgo D. Jacinto Benavente, que regresa de su tournee por América, juntamente con algunos de los valiosos elementos de su compañía.

La Asociación de la Prensa puso al habla radiotelegráficamente con D. Jacinto, y éste por radio prometió a la citada entidad, que en cuanto desembarque celebrará una función a su beneficio.

La Asociación le prepara un homenaje para festejar su regreso y la concesión del premio Nobel.

En «La Navarre» llega además la joven poetisa Srta. Blanco, premiada con la flor natural y 25.000 pesetas, por su canto a España, en el Certamen organizado por la Asociación de la Prensa.

Acompañando a la distinguida señorita viene un representante del Gobierno de su país, quien asistirá al certamen.

También será incluido en el homenaje.

### Cabalgata

Esta noche, a las nueve, para inaugurar las ferias de Santiago, salió una artística cabalgata que recorrió el paseo de Pereda.

Consistía en una soberbia carroza, montada sobre una plataforma del tranvía. En ella iba una bellísima señorita representando a la provincia de Santander, y a quien acompañaban otras cuatro no menos bellas, actuando de musas.

A los lados iba una sección de bomberos voluntarios y municipales con antorchas encendidas.

Abrían marcha los heraldos del Ayuntamiento.

También asistieron tres bandas de música.

### La primera corrida

Mañana se inaugurará la temporada taurina, con una corrida de Trespalacios, siendo los encargados de matar los bichos Maera, Villalta y Rosario Olmos.

sucedido si se le clavan en los ojos.

A pesar de esto, las lesiones de Alicia fueron calificadas de pronóstico reservado.

### Excursionistas en peligro

En un automóvil salieron anteayer varios amigos nuestros, personas muy conocidas en esta localidad, con el fin de recorrer algunos kilómetros.

Cuando se hallaban cerca de Salinas el coche perdió la dirección, yendo a estrellarse contra un muro, no habiendo ocurrido a nuestros convecinos novedad alguna. Lo celebramos.

## La fiesta de Santiago

Ampliando otra fiesta del bollo, comenzó ayer la suya la Sociedad de Santiago, fundada en el barrio de Foncalada.

Las calles aparecían iluminadas profusamente, con farolillos venecianos y las músicas ejecutaron programa escogido de baillables, ofreciendo solaz a la gente joven.

La animación fué grande, continuando aún después de pasada la media noche.

El programa continuará cumpliéndose hoy, con el reparto por la mañana del bollo y vino. Por la tarde, gran romería en el bosque de Pumarín.

La situación del Ruhr

## En Lausana se firma la paz con Turquía

La firma al tratado de paz Lausana.—Ha quedado firmado el tratado de paz con Turquía. La sesión plenaria se levantó a las cuatro de la tarde.

### Campeonato de atletismo

Lisboa.—Más de 15.000 espectadores han asistido a la inauguración en el Stadium de Lisboa del campeonato nacional de atletismo.

### La situación en el Ruhr

París.—En el consejo de ministros celebrado esta mañana, el de Obras públicas hizo el relato de su viaje a la zona del Sur.

Marchan regularmente los trabajos de cargamento. En el Ruhr no hay ya conflicto de transportes.

Se nota un trato favorable a las autoridades franco-belgas, en el territorio ocupado, por parte de la población.

### Expulsados

Lusseldorf.—Sigue la expulsión de ferroviarios que se muestran recalcitrantes en no querer obedecer las ordenes de las autoridades de ocupación.

### Detalles de la firma de la paz

Lausana.—A las tres de la tarde, el presidente de la Confederación Helvética ocupó la presidencia.

En medio de la sala se colocó una gran mesa cubierta por un paño color grana.

Los plenipotenciarios aliados y turcos se colocaron a los extremos de la mesa.

Se calcula que han asistido cerca de cuatrocientas personalidades.

Para no prolongar la ceremonia, no se pronunciaron discursos.

Han firmado el tratado de paz, Sir Horace Rambold, Montgran y general Preled.

Por parte de Turquía han firmado sus delegados en la Conferencia.

### Conferencia

París.—Monsieur Poincaré celebró esta tarde una conferencia con el embajador francés en Londres.

## El conflicto Bancario

# Se normaliza la situación en el Banco de Roma

Hoy se celebra una Asamblea en Zaragoza

### En Madrid

Ante la asamblea de Zaragoza El conflicto bancario no ofrece ninguna novedad importante.

Todo está pendiente de la asamblea de Zaragoza de mañana.

### De un atentado

El presidente de la Corporación general del Trabajo Sr. Sales, hablando del atentado de que ha sido víctima el abogado del Sindicato único Sr. Sesera, ocurrido en Barcelona, dijo que estaba completamente seguro de que el agresor no pertenecía al Sindicato libre. No obstante, se efectuaron detenciones.

Contra esto ha elevado su protesta al Gobierno, pues entre los detenidos figura uno que tiene la mano derecha completamente destrozada a consecuencia de un atentado en Manresa.

Espera el Sr. Sales que dentro de pocos días el conflicto quedará reducido a un número muy insignificante de Bancos.

### A sus puestos

El Banco de Roma ha dejado sin efecto el despido de un empleado.

Todo el personal ha sido restituido a sus puestos.

### Despido de temporeros

El Banco de Cartagena ha des-

pedido a dos temporeros, alegando que carecen de la suficiente aptitud para el desempeño del cargo.

El Sindicato abrió expediente para juzgar si la determinación es justa.

### Agresión

El empleado del Banco de Vizcaya, Juan Carbó, de 26 años, fué agredido con una llave inglesa por otro empleado del Banco Español de Crédito, llamado Jesús Chilleda.

Resultó herido en la cabeza. La agresión se realizó en la calle de Serrano, cuando Juan se retiraba a su domicilio.

El agresor ha sido detenido.

### Denuncia contra Bastos

El Sindicato de empleados de Banca y Bolsa ha presentado una denuncia contra el secretario del Banco de Bilbao Sr. Bastos, por amenazas de muerte y malos tratos al empleado huelguista de dicho Banco Sr. Cavo.

### A Zaragoza

Esta mañana han salido para Zaragoza los representantes del Sindicato libre de empleados para asistir a la asamblea anunciada para mañana.

## Conflictos sociales

(POR TELÉFONO)

### En Bilbao

#### La huelga minera

En el Gobierno civil se ha celebrado una reunión de patronos mineros con el gobernador.

Asistieron unos treinta patronos.

El gobernador indicó a éstos la conveniencia de que hagan por su parte un sacrificio para poner fin al conflicto.

Reconoce que la industria minera atraviesa una honda crisis, pero estima también que los jornales que hoy tienen los mineros son insuficientes para la vida.

Se nombró una comisión encargada de estudiar con todo detalle el asunto y ver de resolverlo.

## Un hombre herido

De Mieres nos comunican haberse desarrollado en aquél pueblo una tragedia que nos causó gran sensación por haberse desarrollado entre dos obreros de una mina que hace días fué escenario de trágicos sucesos.

Estos dos obreros se llaman Antonio Fernández Llana y Agustín Llana, ambos obreros de la mina «Baltasara».

Al salir del trabajo estos dos mineros, el Agustín reclamó al Antonio unas 300 pesetas que le adeudaba. Por toda contestación el Antonio sacó un revolver haciendo dos disparos, a consecuencia de los cuales resultó herido de tal gravedad que cuando se hallaba sobre la mesa de operaciones de la Casa de Socorro, se hallaba moribundo.

NOTICIAS DE ULTIMA HORA

## Discurso de Lloyd George

La industria petrolífera española

### El Crucero «Cataluña»

Brest.—El crucero español «Cataluña», escuela de guarda-marina, que debía haber hecho su entrada en este puerto, donde se le tenía preparado un brillante recibimiento, ha recibido orden de marchar directamente a El Ferrol.

### La industria petrolífera

París.—Los periódicos franceses publican el siguiente despacho de Madrid:

España importa actualmente una gran cantidad de derivados de petróleo, especialmente los Estados Unidos, deseando crear una industria petrolífera en su propio suelo.

Empresas extranjeras realizan operaciones, sobre todo en el sector de Navarra, Burgos y Vizcaya.

Desde el mes de Abril se han otorgado catorce concesiones en la citada región.

La Compañía franco-española

petrolífera ha recibido concesiones para Cádiz, Alava y Navarra por la suma de más de cincuenta mil hectáreas.

Se propone además efectuar seis sucesivos sondeos cerca del valle de Burunda (Navarra), donde se han encontrado importantes bolsas.

### Discurso de Loyd George

Londres.—En el discurso que ha pronunciado en Brixten, acerca de la paz del mundo, el ex-primer ministro inglés Lloyd George, ha declarado que la Sociedad de las naciones es un excelente instrumento para evitar las guerras.

Ha deplorado que no se utilice más ese instrumento, como en la cuestión del Ruhr.

¿Dónde estaría Francia si Inglaterra no hubiera hecho el sacrificio de hombres y dinero? Se encontraría en el mismo estado que actualmente se halla Alemania.

## DEL MUNICIPIO

### Las bocas de riego

Teniendo en cuenta las peticiones formuladas por varios concejales, la Comisión de Aguas ha hecho un pedido de bocas de riego para ser colocadas en distintos puntos de la población, cuya carencia del servicio de riego se está dejando sentir.

No sabemos el número de las pedidas, pero suponemos que la Comisión habrá tenido en cuenta la gran zona urbana recientemente trazada que está sin este servicio.

### Decomiso de pescado

En la tercera visita que ayer hizo el veterinario señor López a la plaza de los Trascorrales, decomisó 1.600 kilos de sardina, 60 de bonito y 8 lenguados, que se encontraban en malas condiciones.

Observamos gran derroche de decomiso de pescado estos días; pero nada nos sorprende, porque los calores que se notan no son para menos.

Por este hecho aplaudimos al funcionario de referencia.

### La báscula del Mercado

Ya terminado por el arquitecto municipal el proyecto de caseta para resguardo de la báscula en el mercado de ganado, el alcalde ha firmado el ejecutarse y dentro de breves días será un hecho la instalación de dicha báscula, lo que reportará grandes beneficios a los labradores de la provincia que acuden con sus reses al Mercado de San Lázaro.

### La revisión de las tarifas de precios

El señor alcalde ha solicitado de los conserjes de los mercados cubiertos los precios de las tarifas que figuran en las tablas de expendidurias de carne, para ser sometidas a un estudio por el veterinario municipal señor Gaite en los precios de las cotizaciones de las reses en los mercados para ver si puede ser posible la revisión de los precios, como solicitó el señor Mauri en la última sesión.

## Sección deportiva

### Hoy en Teatínos

A las cuatro de la tarde se celebrará en este campo el encuentro de desempate entre el Club Deportivo de Bustiello y el Titanic de la Argañosa.

A las seis y cuarto, el Athletic Ovetense se verá con el reserva del Club Deportivo.

## Por los mercados

### Precios para hoy en la Pescadería Cantábrica

Merluza superior, sin hueso, 5.  
Idem de cola de un kilo, 4,75.  
Idem ídem de medio kilo, 2,25.  
Lenguados muy superiores, 1,50.  
Idem grandes, 1,40.  
Idem buenos, 1,25.  
Idem de ración, 1.  
Besuguillo, 1.  
Pancha, 0,75.  
Bacaladas, 0,50.  
Chicharro grande, 0,25.  
Cabras, 0,50.  
Raya fina, 0,25.  
Calamares de picar, 0,25.  
Idem de rellenar, 0,50.  
Cacillada superior, 1,25.  
Idem buena, 1.  
Xarda, 1.  
Langostas vivas, 4,50.  
Esta casa «Pescadería Cantábrica», hoy no vende bonito, a causa de que lo poco que se se *raló* en la casa-venta de Gijón, no era de la clase fina a que está acostumbrada la clientela de esta; y antes que exponerse a recibir quejas, optó por no adquirirlo.

## FRIGORIFIA "LA JEREZANA"

SAN JUAN, 10  
PRECIOS DE BEBIDAS

	Pesetas
Botella de Cognac Domec, 8 cepas.	6 75
Idem íd. R. Tesoro, 3 coronas...	6
Idem íd. González Byas, 3 cepas...	5
Idem Fino Galdiano...	6
Idem Tío Pepe...	7
Idem Vino Rioja Alta de la Federación Católica...	1 50
Botella Moscatel superior...	1 50
Moscatel en copas grandes...	0 25
Vermouth Torino, con aperitivo...	0 40
Montilla y Manzanilla, Chato y aperitivo...	0 40
Bocadillos surtidos de todas clases	3
Botella de Manzanilla y Montilla...	3
Idem íd. id., servido para la calle...	5 50

Anís del Mono, Vinos y licores de las marcas más acreditadas, a precios reducidos.

Queda suprimido el vino corriente.

Se traspasa este establecimiento en buenas condiciones para el comprador, poniéndole al corriente durante 15 días de prácticas.

No confundirse: San Juan, 10 (Bajos del Casino)

## CÉSAR LÓPEZ

Taller de Joyería

CONSTRUCCION Y

REFORMA DE ALHAJAS

UNIVERSIDAD, 6. — Teléfono. 7

OVIEDO

EN EL "ARCO IRIS"

¿Por qué es cliente seguro el que prueba nuestro CHOCOLATE IDEAL? Porque el público encuentra sobre los demás similares, ser por la gran selección de sus artículos el de más poder nutritivo y por su esmerada elaboración el de más exquisito paladar, por lo que resulta el alimento más completo.

EN "LA SUIZA"

# “LA VOZ DE ASTURIAS” A SAMA DE LANGREO

UN POCO DE HISTORIA

## Las fiestas de Sama

No son viejas las fiestas de Santiago en la villa de Sama; no son de esas cuyo origen se confunde con la leyenda en la lejanía de los tiempos. No son todavía unas de fiestas llamadas tradicionales, pues muchos de sus primeros organizadores—de alguno de los cuales hablaremos luego—viven aún y, afortunadamente, con salud y ánimos suficientes para dar guerra bastantes años.

Son de ayer nuestros festejos, como quien dice, y sin embargo, son ya tan famosos, tan popularmente conocidos, que no hay rincón de Asturias—y hasta de fuera de ella—donde no se hable con elogio de las fiestas samenses y se las cite como las más rumbosas y concurridas, como aquellas en que la diversión parece que fluye más alegre y franca.

Para pergeñar estas notas, escritas a vuela pluma, hemos consultado a los doctores santiaguistas, que nos dieron facilidades y datos. Preguntamos a Soldevilla, a Dimas, a Miranda, a Paco el Caxeru y a otros más...

Y de las respuestas de todos ellos, hemos recogido y apuntado cuanto creímos de interés para decir a los lectores de LA VOZ DE ASTURIAS en estas páginas extraordinarias.

Unos guajes de la calle del Puente Viejo, dirigidos por Quico de la Venta, hijo del barbero del mismo apellido, iniciaron los festejos de Santiago, que hoy gozan de tanto renombre. Los muchachos juntaron sus perrillas y compraron los ingredientes para hacer engrudo, adquirieron papel de colores y se propusieron hacer una verbena con farolillos, globos y... lo que saliera. Viólos el oficial de la barbería un tal Toribio, y les ayudó a hacer los globos y los faroles; y la víspera de Santiago, la noche del 24 de Julio de 1.899, hizóse en la calle del Puente Viejo una fiestecita de las buenas (si

Nicolau, que ejercían en dicha Directiva los cargos de presidente, vice-presidente, secretario y tesorero por el orden en que los hemos citado; y eran vocales don Víctor Rodríguez, D. Paco Díaz, D. Sixto Rodríguez, D. Guillermo Lagar, D. Andrés González y don Celestino F. Cambor. De estos primeros directivos algunos ya no son de este mundo, y a ellos hemos de dedicarles, desde aquí, un piadoso recuerdo.

En 1905, con el producto de la rifa de dos décimos de lotería, compróse la imagen de Santiago, y, desde entonces, el festival comienza a tener también cierto carácter religioso. La iluminación en las verbenas era obra de Paco Díaz, que es el as en tales menesteres, sin exageración alguna.

Desde 1910 trasladáanse las fiestas verbeneras y las romerías al Parque Dorado, porque tanta era la gente que venía a disfrutar de aquellas, que resultaba demasiado poco el Prau Quilino.

Merecen citarse como cosa soberbia, los festejos de 1915, durante los cuales se rindió a la memoria del fundador del Parque, don Antonio María Dorado, un homenaje cariñoso: Fué acto digno del homenajeado, a quien Sama debe su embellecimiento. También fueron muy importantes las fiestas de 1919, 20 y 21. En 1920, la Directiva, que presidía el entusiasta D. Dimas Miranda, acordó rifar una casa, construida ex-profeso en las cercanías del Parque. La rifa de la casa siguió haciéndose, a partir de esa fecha. En 1920 correspondió la casa rifada a Jesús Valdés Rocas, de Sama; en 1921, fué el agraciado Anselmo de la Rubia, de Oviedo. El año pasado no hubo rifa, a causa de tener que reducir el esplendor de las fiestas con motivo de una huelga minera que duró varios meses.

Las fiestas de este año no hemos de alabarlas nosotros ahora.

## Una exposición pictórica

El pasado domingo, encontrándonos en Sama de Langreo, se nos invitó a visitar una exposición de pintura, del pintor de aquella localidad García Lafuente instalada en el salón de fiestas de La Montera.

Fuimos gustosos, pues nada nos interesa tanto como las exposiciones de los principiantes, donde a los naturales tanteos de quien aun no ha encontrado el camino seguro, se unen a veces indudables aciertos que presagian el horizonte de posibilidades que es dado esperar del incipiente artista.

En el Salón conocimos y estrechamos la mano del pintor, hombre ya hecho y derecho, quien con suma modestia nos manifestó la serie incalculable de dificultades con que tropieza para dar pábulo a sus aficiones, dificultades que cualquiera comprenderá cuando se entere de que forma Lafuente es un obrero que tiene que atender al *primum vivere*, y solamente en sus horas de vagar, que no son muchas, sacude sus pinceles sobre el lienzo.

Y allá cada tres o cuatro meses, cuando algunos ahorran suenan en el fondo del bolsillo, se va a la Corte donde, a las órdenes de Cecilio Plá va adquiriendo aquellos conocimientos necesarios al que soñando con la gloria quiere conquistarla legítimamente, sin prisas, con paso firme y seguro.

Vi la exposición que consta de unos cincuenta cuadros, instalada sin los convenientes condiciones de luz—muy cruda en el momento en que la recorrimos—y dentro de los medios de que se puede disponer en un Salón no preparado para el caso. No obstante hay que agradecer a los organizadores el cariño con que, dentro de las escasas condiciones a que aludimos, han procurado que se destacasen las principales obras del artista.

Los cuadros son muchos y dis-

traen cuando uno por uno se quieren contemplar con sosiego.

Pronto, con la primera ojeada se puede advertir que, no obstante los defectos naturales del pintor que aun desconoce los principales secretos de la técnica, el Sr. García Lafuente tiene personalidad. Y personalidad acusada.

Esto es lo principal, lo interesante. Lo demás, la adquisición de la técnica, es cosa puramente adjetiva que vendrá con el aprendizaje.

Prescindo de los paisajes, pobres de paleta, y me circunscribo a la figura. Todos los retratos son ricos de carácter, a excepción del número 20 «Cabeza de minero langreano», que con ser el más perfecto de técnica, a base de planos, sin fundirse los tonos, y con gran desenvoltura de pincel, es el más *cecilista*.

El contraste de luz y sombra, tan frecuente en el arte de su maestro, está bien obtenido; pero en cambio le falta el vigor de que tan lucida muestra nos presenta en «El hijo del Segoviano», cuya cabeza recuerda el modo de hacer de Gustavo de Maeztu.

El Sr. García Lafuente deberá preocuparse más del dibujo, y de ello se dará cuenta si observa con cuidado la porción inferior del cuadro últimamente citado, y especialmente el trazado de ropas, por lo general escasamente modeladas.

He leído los elogios que el crítico francés Clement Morro hace en «La Revue Moderne» de los dos cuadros que presentó en el salón de Otoño de Madrid. Son elogios merecidos que deben alentar al pintor langreano.

Para mi gusto, de los dos cuadros presentados, prefiero el titulado «Una joven asturiana», lleno de interés y prodigioso de observación.

Todos los cuadros de Lafuente son de tonalidades frías, y el día que sepa sustituir la monotonía

del color con una riqueza escogida de grises, Asturias podrá contar con un pintor que será orgullo de la región.

En resumen, García Lafuente es una promesa; pero una promesa espléndida que desearíamos no se malograse. Sama de Langreo tiene la obligación moral de ayudar al artista, para que no le quepa el remordimiento de que por la falta de su cooperación y aliento, no llegue García Lafuente al hito a donde legítimamente debe aspirar, teniendo en cuenta sus acreditadas disposiciones pictóricas.

BRADOMIN

## CRÓNICA

Festejos... y Festejos

Plácemes mil, merece la entusiasta comisión de Santiago por la confección del buen programa de festejos, con que nos brinda este año. Sin hipérbole, puede decirse que se han multiplicado para hacer un buen papel. Yo—que por razón del humilde e inmerecido destino que desempeño—guardo estrecha relación con esos amigos, pude observar en todos, un gran entusiasmo, una perseverancia tenaz, sobre todo, un celo desmedido para alcanzar por doquiera, un éxito lisonjero.

Claro es, que el programa no es una gran novedad, aunque si encierra mucha importancia.

Es notorio no obstante que los tiempos actuales son críticos; que la situación de la Asturias siderúrgica y minera atraviesa un largo periodo de decadencia iniciada en 1921, que no permite alarde de grandezza en todos los órdenes de la humana concepción, empero estos animosos *santiaguistas* mantienen incólume el pabellón de Santiago... y muestran ante *tirios y troyanos*, el preciado galardón de su esfuerzo contumaz en pró de las clásicas fiestas, orgullo de Sama; ¡de Sama la risueña!

Cae menuda y pesada la lluvia; el aguacero pone en el semblante

de las rinas del pueblo; una huela de tristeza intolerable.

Escribo estas cuartillas sobre la mesa de un bar. Una morena que pasa por mi lado se detiene un momento; y exclama encolerizada: «¿Ha visto Vd. que poca suerte?—Esto no es nada, preciosa. El sábado lucirá el sol, bajo la bóveda azul, limpia y diáfana.

«¡Ojalá!—y cambiando brusca el giro, me suelta el escopetazo: Y, diga Vd, amigo: ¿No le parece cursi, ramplón el anuncio de los festejos? ¿No cree Vd. que son los mismos de siempre, que la rutina sigue presidiendo, que es hora de intentar algo nuevo y original.

Yo disculpé como pude a mis convecinos, yo insinué que andan el tiempo, en el futuro cercano habría en las fiestas de Santiago, alguna nota saliente; el festejo culto; el número que la belleza de la dama, el gusto de la elegancia y la exigencia del tiempo reclaman.

Ella se despidió contenta. En su saludo—fué una sonrisa adorable—comprendí que la niña guapa personificaba, resumía, condensaba una opinión general: Que Sama la sonriente, que Sama la plañidera querría que las fiestas de Santiago se salieran de lo ordinario; que sobresaliese; que significasen algo en el orden cultural de los pueblos.

No soñó el pobre cronista. No son estas palabras un producto de fantasía calenturienta, son quizá, el reflejo vivo, palpable de esa pléyade vigorosa de capacidades que tienen a su cargo, alegrarnos los días y embelleciéndonos con los multicolores panoramas de la ilusión pasajera...

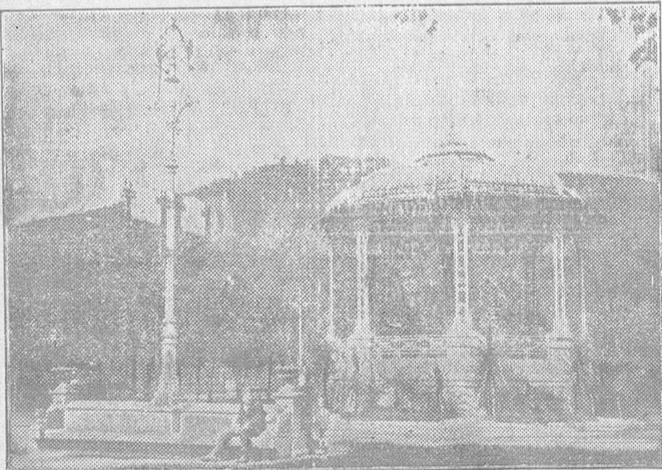
No es un espejismo. Es la realidad que asombrará a todos, y que al incrédulo hará exclamar:

¡Me rindo señores! ¡Desde hoy, soy un *Santiaguista* más!

ALFREDO M. CAMPOMANES

Sama 18 de Julio 1923.

LEA USTED La Voz de Asturias



El bonito kiosco de la Banda municipal

(Fot. M. Abad e Hijos)

El río Nalón, a su paso por Sama, con el famoso puente que dice el cantar...

(Fot. M. Abad e Hijos)

tenemos en cuenta las que se hacían en otros barrios en aquella época), pues pagó la gaita y el tambor el veterinario municipal D. Cayetano Alvarez Somonte. El gaitero era Segundo el de Lada y tocaba el tambor el célebre Josepán, que ya fallecieron.

Al siguiente año, integraron el grupo de los organizadores algunos jovencuelos más, y la cosa mejoró algo. La verbena ya no se circunscribió a la calle del Puente Viejo, sino que hubo que extenderla al «Prau Quilino», cercano al actual Parque. El tercer año, intervino en las fiestas gente seria (mejor diríamos gente alegre) y, aparte de la gaita y tambor, amenizó los festejos la Banda de música de Sama, que tocó de balde, y a la que convidó con cerveza D. Antonio Ordíz. En 1.902 tocó también gratis la Banda de Ciano (que ya no existe) y asistió, además una rondalla samense.

Dos años más tarde, constituyóse la «Sociedad Festejos de Santiago», cada día más pujante, formando la primera Directiva el hoy Procurador de los Tribunales, residente en Gijón, y entonces Juez de Sama, D. Rafael Loredó Preades; el Veterinario municipal don Cayetano A. Somonte; el oficial mayor del Ayuntamiento D. Manuel A. Campa; el Secretario del mismo Ayuntamiento D. Agustín Eso quédese para después. Por el

momento, baste decir que el programa es amplio y atractivo y que la Junta Directiva actual se propone dejar bien puesto el pabellón.

Y vamos a hacer punto, que haré latosos venimos siendo en este modesto trabajo. No queremos hacer consideraciones de ningún género ni extendernos en comentarios más o menos floridos acerca de las fiestas.

Nuestra misión solo era la de hacer un breve resumen del origen de nuestros populares festejos y de las fases por qué atravesamos. Hecho esto nada tenemos que añadir.

G. RAMOS.

### MARIANO ABAD E HIJOS-Fotógrafos SAMA DE LANGREO

Las fotografías que ilustran estas páginas nos las han facilitado D. Mariano Abad e Hijos, cuya reputación artística no hemos de elogiar aquí nosotros por estar sobradamente cimentada. La casa Abad e Hijos, muy conocida en todo Langreo, es, además, representante gráfico de varias publicaciones.

Baste esto para comprender, desde luego, la competencia que acredita a D. MARIANO ABAD E HIJOS.

### La Asociación de Caridad de Langreo

Siempre ha sido Langreo uno de esos pueblos que, con más generoso desprendimiento, y a costa de cuantos sacrificios fuesen necesarios, rindió fervoroso culto a la Caridad, sacrosanta virtud que tanto honra a quien, como ésta laborioso concejo, la ejercita.

Si la generosidad de los langreanos no fuera proverbial, característica de los mismos y, por cada, de todos conocida, bastarían analizar ésta hermosa y benéfica Institución que hoy nos ocupa, para convertirnos en pregoneros o heraldos de su altruismo, que culmina en ésta magna obra, verdadera obra de redención, digna, por todos conceptos, de los más justos elogios y cumplidas alabanzas.

Debido a dicha Asociación ya no sufre Langreo el desolador azote de la mendicidad callejera; tampoco se registran en sus calles aquellas escenas de dolor, verdaderas exhibiciones, de miseria aterradora y repugnantes lacerias; ya no pululan por sus calles aquellos niños, inocentes criaturas, alejados de sus hogares y laureados al arroyo; ni tampoco presencia aquí constante desfile de ancianos desvalidos que, después de haber rendido tributo al trabajo, veían cervise sobre sus blancas cabezas la miseria aterradora, *conviviendo la vida* en plena agonía moral y material; porque todos ellos, los protagonistas de éstos dolorosos cuadros, niños y ancianos, tienen hoy albergue en el Asilo levantado por ésta

Asociación de Caridad, en un alto pintoresco en Valle langreano, en donde penetrar vigorosos y rientes, los rayos salones...

Y es allí, en el templo de la Caridad langreana, donde los desvalidos ancianos encuentran una apacible prolongación a sus días... allí, donde los pequeñuelos sin hogar, hallan el suyo y labran un no despreciable porvenir.

La iniciativa de constituir en Langreo una Asociación de Caridad, débese al ex-Alcalde D. Francisco García Fernández, quien para dar forma a tan magnífica idea, interés y halló la cooperación de una entusiasta Comisión que unió sus esfuerzos a los del autor de la iniciativa, que culminó y tuvo realidad en Septiembre de 1921, fecha ésta en que la Comisión organizadora pudo formar una numerosa lista de socios protectores, hasta llegar al número de 350 que hay tiene.

Constituída ya formalmente la Asociación, solicitó ésta y obtuvo del Cabildo, autorización para usar el edificio del Hospitalillo municipal, instalando en sus amplios, hermosos e higiénicos pabellones (en la actualidad son dos los pabellones ocupados, capaces cada uno de ellos, para 22 camas) que, poco a poco, fueron acogiendo bajo su techo al crecido número de 36, de ambos sexos, que en el día de hoy tienen allí su casa, en la que reciben, —y en ello se pone especial interés—los más solícitos cuidados.

Tuvo también el Sr. García Fernández, otra idea, hermosa, que en nada desmerece de la anterior: la

creación de una Cantina-Escolar, habilitando, para ello, otra de los pabellones del referido hospitalillo.

Y nuevamente la Corporación municipal haciendo, una vez más, gala de la bondad de sentimientos, acude a la petición de la Asociación de Caridad, quedando instalada en otro de los pabellones, la Cantina-Escolar, que acoge en su seno la infancia, no sólo para atender a su manutención, sino también para hacer de ella, mediante la instrucción, hombres dignos y capacitados para la lucha del mañana.

En la actualidad hay 33 niños disfrutando de estos beneficios, hallándose al frente de la Cantina-Escolar el inteligente profesor, don Francisco Bernardo.

La Asociación de Caridad, de Langreo cuenta para atender a sus numerosos gastos con las cuotas de socios que producen un ingreso mensual de 1.200 pesetas—salvo pequeñas alteraciones.—El gasto mensual de manutención de los asilados suma, término medio, la citada cantidad; pero a estos gastos han de sumarse otros muchos, por muy distintos conceptos, como prendas de vestir, socorros domiciliarios, retribución al personal más indispensable y otros imprevistos.

Pero a cambio cuenta esta Asociación con otro muy importante ingreso, cual significa la importante cantidad de 6.000 pesetas anuales, con que el municipio subvenciona a esta institución.

Así mismo la Diputación ha consignado en sus vigentes presupuestos 1.000 pesetas con el mismo destino.

Unase a los conceptos anotados,

otros extraordinarios, como espectáculos y tómbolas benéficas, donativos y obsérvese que, si bien los gastos que corren a su cargo son numerosos, los ingresos que percibe permiten sufragarlos, quedando aún en Caja un importante remanente que, acaso permita a esta Asociación extender su radio de acción bienhechora.

Para cerrar este pequeño bosquejo del historial de esta Institución, que tan sólo constituye un pálido reflejo de lo que en Langreo es la misma, réstanos citar los prestigiosos nombres que integran el Consejo de Gobierno.

Presidente nato, alcalde de Langreo, don Florentino Cueto Felgueroso; vice, D. José García Cuervo; tesorero-contador, don Arturo González; secretario, don Mario A. Campa; vice, don Francisco Bernardo.

Vocales: Señores curas párrocos de Sama, La Felguera y Ciano; don Francisco G. López; don José M. García de la Torre; don Constantino Suárez; don Alfredo G. de la Torre; don Benjamín Fernández García; don Sixto Rodríguez; don José Alonso; don Constantino Solís; don Leopoldo F. Nespral; don Santiago; don Ceferino Sanfrecoso; don Joaquín F. Peneses; don Arturo Muñoz; don Manuel Fernández Suárez; don Gerardo R. Ponga; don Jacinto de la Buelga; don Gabino Alonso Miranda y don Aurelio Cauga.

Existe también una Junta de damas y otras Comisiones que hacen la visita diaria al Asilo.

# EN LAS FIESTAS DE SANTIAGO APOSTOL



## El Racing de Sama, Caballero andante

Entraba en nuestro deseo la confección de unas breves cuartillas, para contar las mil y una andanzas de nuestro notable «Club Racing de Sama».

Y bien o mal—creemos que más mal que bien—hubiera dado cima a mi deseo, hilvanando unas cuantas líneas, compendiando los hechos más notables del «Racing», en su ya larga vida deportiva.

Más, séanos permitido, despojarnos de la pluma, para oír el discurso del valeroso Caballero andante «Racing de Sama», que en estos días de fiestas quiere ser el mismo quien hable a sus admiradores.

«Por esta misma Orden a que pertenezco, juro ante tí, querido lector, y ante la causa misma de la que soy Caballero armado, que no entra en mi ánimo amargar tu exquisito gusto literario, con esta burda prosa mía; que más que del verbo, soy de las armas.

Soy, ¡oh lector! de la causa deportiva y a ella acudo en este preciso momento, en busca de protección, de inspiración, para que me ilumine y de brillo y galanura a este mi discurso que ha de marchitarse apenas salga de la pluma, por fuerza de encantamiento de algún sabio, grande enemigo...

Y a vosotros, a los que pergeñáis escritos para ofrendarlos a la bella causa, que aquí y acullá, aquende y allende, cuenta con los más esforzados caballeros, escuchadme con benevolencia...

Armado caballero fui allá por el año de 1912, no sin antes reñir mil batallas en otras tantas difíciles aventuras por mi brazo, siempre fuerte y valeroso, acometidas y llevadas a feliz término, pese a los mil follones y malandrines que ya en mis tiempos mozos había...

Aventuras fáciles fueron para mi fuerte brazo aquellas sacudidas en el lapso que media entre el año de mi iniciación en estos sagrados menesteres (1912) hasta 1917.

En todo este tiempo, jamás hubo Caballero andante alguno que osara oponerse a la fuerza mágica de mi brazo.

Triunfos aquí y acullá logré, y mi fama fué extendiéndose, hasta que la justicia sirvióse tenderme su mano, premiar mis méritos y hacerme Caballero de la segunda categoría, donde sólo ingresaban aquellos que, como yo, mostraban una historia de amor a la causa y, adjunta a esa historia, un sinnúmero de cicatrices de heridas sufridas en las más reñidas batallas.

En esta etapa han visto los mundos las más fuertes y temibles hazañas realizadas por mi brazo, porque ya en este tiempo caballeros andantes hubo que, protegidos por sabios perversos y también por follones y malandrines, todos ellos grandes enemigos, me dejaron molido.

Siempre me acuerdo de aquella inolvidable y encarnecida aventura tenida con el «Stadium oveten-

se», uno de mis mayores enemigos en aquél entonces.

¡Felices tiempos aquellos de 1917, en que cuantos caballeros andantes del reino foot-ballístico asturiano, midieron con las más sus armas, salían desmontados, quedando para mí el riquísimo botín de cintas, lazos, medallones y copas de muy cierta valía; porque, es dado a los caballeros andantes apropiarse legítimamente de lo que legítimamente conquistaba en estas nunca vistas y nunca tan reñidas batallas.

¡Oh campos de foot-ball, que habéis sido mudos testigos de mi valor nunca igualado y habéis visto flamear, siempre triunfantes, las armas gloriosas de este caballero. ¡Vosotros mismos podéis dar fe de que si alguna vez salí desmontado en mis múltiples aventuras, jamás debíose a debilidad de mi brazo, sino!

¡Oh, caballeros de la esforzada Orden, que sois conmigo de los defensores de la causa deportiva: no os tengo odios ni sencilla, pese a las palizas que, en mi iniciación en estos menesteres, me habéis inferido, pues ello, así estaba escrito en los libros de nuestra reforzada Orden, pedestal de la democracia, porque por su virtud, todos somos tú, desde el bajo al alto, desde el humilde al poderoso!

Que yo no olvido a quello de donde las dñn las toman, y ésto sucede en nuestra Orden; váyanse, además, esas desventuras, por aquellos otros en que salí triunfante, doblegándose ante mí, tan valerosos caballeros como eran y son Real Unión de Irún, Real Club Deportivo Español, Racing de Madrid, Deusto, Deportivo de Oviedo, Real Stadium etc., etc; y aquellos otros como Erandio, Baracaldo y muchos más.

Agravios hicieronme, pero es don de gentes y más aún de caballeros de la imaculada Orden, el perdonarlos como yo los perdoné.

Más recientemente, ha tenido ocasión mi brazo de batir la acometividad de aquél otro caballero andante catalán, Martinenc, a quien le desmonté con la facilidad y anejo de que habéis sido testigos, aunque más tarde, caí desfallecido allá, en tierra extraña, por fuerza de encantamiento del sabio Contrera...

Pero bien sabéis que si humilde nací, no fué ello obstáculo para que escalara los más altos cargos en la Orden.

Término, amigos míos, prometiéndolos por la Orden que profeso, que ante las nuevas y descomunales aventuras que me aguardan, honraré en ellas a éste bello pueblo que vió nacer a tan valeroso caballero andante...

Veamos, pues, en que paran las próximas aventuras que nuestro esforzado caballero, Racing de Sama, está próximo a acometer; y hacemos votos porque en ellos triunfe...

SCORE.



Busto del Excmo. Sr. D. Antonio María Dorado en el hermoso Parque de su nombre (Fot. M. Abad e Hijos)

### AMOROSA

PARA MARUJA

¡Marujina! Te he mirado. He contemplado en tus ojos Un hondo sufrir callado.

¡Marujina! ¡La de la cara guapinal! Y de hinojos Te he rezado.

¡Marujina! Evocando Días de dichas sin cuento, Lamentando Que fugaces cual el viento Se aleja en presurosos.

¡Marujina! ¡Cantarina! Yo mal dije Este vivir andariego Que me exige No disfrutar del sosiego Que aquella tarde te dije.

He pedido Como premio al bien perdido, Que me conceda el Señor En mis días de dolor, El consuelo y el candor De tu rostro seductor.

He pensado ¡Cuán dichoso, Cuán feliz sería a tu lado! Si, amorosa, Hallándome fatigado El reposo De tu seno candoroso Me brindarás! Tal ventura La persigo, Y la negra desventura Es conmigo.

Si algún día Un peregrino sencillo, Refugiado en tu alquería, —Mientras enjuga su hatillo— Te cuenta la historia mía, Lloro un poco Por el sino de este coces Que tanto, tanto te quiso Que viendo todo pequeño Para darte tuvo el sueño De ofrecerte un Paraíso.

GIL BLAS

Julio, 1222

### En Sama de Langreo

Club Deportivo, 2. Racing, 1

Celebrose ayer el anunciado encuentro entre los equipos que encabezan éstas líneas, notándose la falta, en el Deportivo de Mieres y en el Racing de Angelín.

Arbitra Pagaza. De comienzo el Deportivo ejerce presión sobre los caseros, que inician sus jugadas con el mayor desconcierto. En la primera mitad corresponde el dominio a los ovetenses y en la otra los «racinguistas» imponen su juego, observándose fuerte reacción.

En este tiempo obtiene el Racing su único goal de un «shoot» de Armando.

La segunda tanda aún fué de peor clase que la primera, siendo indistinto el dominio. En este tiempo logran los forasteros sus dos goals, conseguidos, por Zabala el primero, de un tiro muy colocado, y el segundo por Paulino.

En el Deportivo, sobresalieron Dámaso Urrutia, Zabala, Lorenaces, Antón y Zubeldia. En conjunto actuó bien.

El Racing tuvo una tarde gris, salvándose de la «hecatombe», Celso, Ramón, Sesúmagá y Armando. Rios... Cayetano... ¡Ah!

Score

3.500 pesetas auto-plano y 1.400 piano. El mayor surtido desde estos precios en adelante solo se pueden adquirir en la CASA BLANCO, Oviedo. Esta casa compra a los mismos precios que vende, si hay alguna casa que lo pueda servir la misma calidad.

Las mejores impresos se hacen en los Talleres Tipográficos La Voz de Asturias pues sus máquinas y materiales son de lo más moderno. TEl. 13-54.

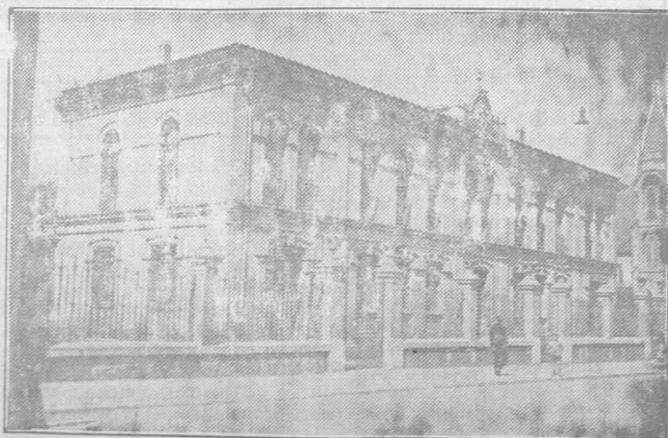
## IMPRENTA "LA VOZ DE ASTURIAS"

TALLERES: GIL DE JAZ, 3 - TEL. 35 - OVIEDO

EN ESTA IMPRENTA SE CONFECIONA TODA CLASE DE TRABAJOS TIPOGRAFICOS: REVISTAS, OBRAS LITERARIAS Y DE TEXTO, PERIODICOS, CARTAS, PARTICIPACIONES DE ENLACE — TARJETAS, MENUS, FACTURAS, CIRCULARES PROGRAMAS Y CARTELES PARA ESPECTACULOS PUBLICOS, TRABAJOS DE LUJO A UNA O VARIAS

TINTAS, DOCUMENTACIONES PARA BANCOS, AYUNTAMIENTOS, FERROCARRILES, COMERCIOS, OFICINAS Y TODO LO RELACIONADO CON EL ARTE TIPOGRAFICO — ANTES DE HACER SUS IMPRESOS LE INTERESA A USTED PEDIR PRESUPUESTO EN NUESTROS TALLERES, QUE ESTAN INSTALADOS EN LA CALLE DE GIL DE JAZ, NUM. 3

El establecimiento de la imprenta, está montado con todos los adelantos de la moderna tipografía



Las Escuelas Nacionales Graduadas (Fot. M. Abad e Hijos)

Un detalle del Parque Dorado por la parte que baña el Nalón

(Fot. M. Abad e Hijos)



# INFORMACIONES DE LA REGION

## “LA VOZ” EN GIJÓN

### INFORMACIÓN

**Grave caída**  
El Ayudante de Marina de Lluarca, comunica a esta Comandancia de Marina que encontrándose cargando en aquel puerto el vapor «Comercio» se cayó desde cubierta a la bodega el obrero Jerónimo Fernández, sufriendo graves lesiones en la cabeza.

**Exámenes de patronos**  
En la Comandancia de Marina continuaron ayer los exámenes para patronos de primera. Quedaron aprobados D. Roque Durán Barco, de Carril; D. Jesús Suárez López, de Lluarca; D. José García Santamarina, de Coruña; D. Ramón Pérez Vidal, de San Cipriano; D. Daniel López Franc, de San Cipriano; D. Francisco Paleo Gómez, de idem; D. Daniel Sevane Pereira de Vivero; D. Manuel Gallo Mosqueira, de Corme.

**De sociedad**  
Para tomar posesión de su destino en el nuevo y magnífico trasatlántico español «Cristóbal Colón», en el correo de ayer salió para el Ferrol nuestro querido amigo el distinguido gijonés y oficial de la Compañía Trasatlántica Española, D. Luis Rodríguez Zarracina. Nuestra más cordial enhorabuena por tan señalada distinción.

**El alumbrado en las aldeas**  
Por la Alcaldía se ha oficiado al gerente de la Compañía Popular de Gas y Electricidad comunicándole el acuerdo del Ayuntamiento de contribuir a los gastos del transporte de postes para el alumbrado en las aldeas con el 50 por 100 del importe total.

**Material para Escuelas**  
Se envió al Gobierno civil un edicto para su publicación en el «Boletín Oficial» relacionado con el suministro de material a las escuelas del concejo.

**Un accidente**  
Cuando la apisonadora de la Jefatura de Obras públicas hacia el asentado de la afirmación de la calle de Cabrales, produjo un hundimiento en el pavimento de metro y medio de extensión y de bastante profundidad, comunicando con la alcantarilla que pasa por aquel lugar.

Afortunadamente no ocurrieron desgracias personales. El hundimiento está frente a la botica del Sr. Duque.

**Alcanzado por una charret**  
En la Casa de Socorro fué curado de fuerte contusión en la región escapular, con conmoción cerebral, el joven José Francisco Tuero, de 18 años, vecino de Somio, que se dedica al reparto de leche.

Manifestó que al pasar por el barrio Fontania se le espantó la caballería, siendo despedido del carrillo, que le pasó por encima. Después de curado pasó al Hospital de Caridad.

**Café Restaurant Cantábrico**  
PASEO DE LA PLAYA Gijón  
(Casas de Veronda)

GRAN SERVICIO POR CUBIERTOS Y A LA CARTA

Toda clase de aperitivos, refrescos y helados  
CAFÉ SELECTO

**Estando bañándose**  
El obrero mecánico José Lorenzo, de 20 años fué ayer a bañarse después de salir del trabajo, y al arrojar al mar desde el balneario «La Favorita» dió con la cabeza en una piedra produciéndose una herida contusa de pronóstico menos grave. Fué curado en la Casa de Socorro, pasando luego a su domicilio.

**Gran escándalo**  
Las vendedoras de pescado Elvira Amaez y Argentina Robledo, promovieron ayer un gran escándalo en el exterior de la Pescadería, siendo denunciadas por la guardia municipal. El alcalde les impuso el correspondiente correctivo.

**De trasatlánticos**  
Se espera en el Musel, el jueves próximo, el trasatlántico «Cuba» que conduce 150 pasajeros para Gijón procedentes de Habana y Veracruz.

**Premios a los alumnos**  
La Comisión de Instrucción pública tratará con los maestros nacionales el organizar la mejor manera de repartir los premios entre los alumnos. También se tratará de establecer clases de solfeo a cuyo fin se reunirán mañana.

**Las obras del Cementerio.**  
No se han presentado pliegos para la ejecución de obras de cerramiento del Cementerio católico de Ceáres, cuyo tipo era el de 9.981,79 pesetas, declarándose desierta la subasta.

**El censo obrero-patronal**  
Para mañana jueves a mediodía ha sido citada la Junta municipal del Censo para que reúnase la división de recursos que propuso la Ponencia encargada de formar el censo patronal-minero. El alcalde envió ayer un oficio a todos los miembros que componen dicho organismo convocándolos.

**Bases de un concurso**  
Cumpliendo acuerdo tomado por la Corporación municipal, se anuncia un concurso público voluntario, por el plazo de diez días, contados desde la fecha de publicación del correspondiente edicto, para adquirir cincuenta mesabancos bipersonales, veinte encerrados y cinco mesas-escritorio, con destino a las Escuelas del concejo.

Las mesas-bancos se ajustarán al modelo adoptado por el Museo Pedagógico Nacional y los encerrados y mesas-escritorio a los croquis que se unen al expediente, con las medidas que en los mismos se indican. El precio tipo que servirá de norma para el Concurso, a la baja, será de 60 pesetas por cada mesa banco, 25 pesetas por cada encerrado y 100 por cada mesa-escritorio.

Las proposiciones de oferta se dirigirán, dentro de sobre cerrado a esta Alcaldía y serán extendidas en papel del sello 8, acompañadas de la cédula personal del interesado y del resguardo que acredite haber constituido en la Depositaria municipal la cantidad de 500 pesetas para poder optar al Concurso y responder del cumplimiento del contrato. Tanto los modelos, como las demás condiciones establecidas, pueden examinarse, dentro de las horas hábiles, en la Secretaría municipal.

**De unas expropiaciones**  
El presidente de la Comisión de Hacienda ha recibido de los propietarios de la casa número 58 de la calle Corrida, la absoluta aceptación de las condiciones de pago que para expropiarla les había propuesto la Comisión. Igualmente ha recibido contestación favorable del Patronato de Acción social Católica respecto a la forma de pago de las casas a expropiar, para la terminación del ensanche de la calle Alvarez Garaya.

Como añaden algunas otras condiciones legales, el presidente de la Comisión de Hacienda se entrevistó con el de la Comisión especial de la de Alvarez Garaya, conviniendo ambos en reunir ambas Comisiones el viernes, a las 4 y media de la tarde para estudiarlas y redactar el oportuno informe que será sometido a la aprobación de la Corporación el próximo martes.

**¡OVETENSES!**  
Cuando vayais a Gijón visitad el acreditado Restaurant "MERCEDES" que a diario ofrece la clásica Fabada, Paella y gran variedad de Platos todos caseros.—Espléndidas habitaciones.  
LIBERTAD, 16 Teléfono, 795

**"BIOSCA"**  
Modelos especiales para Teatros y Cines. Representante para Oviedo. Ramón de las Alas Pumariño. Porlier, 3.

**Muerte misteriosa**  
Ayer falleció en la calle de Sar Francisco de Asís, el obrero municipal Benito González Moro, de 27 años de edad.

Hoy, el Juez municipal en funciones de 1.ª instancia, Sr. Ablanedo, recibió una denuncia en la que se le aseguraba que la defunción del citado obrero había sido a consecuencia de una agresión. El Sr. Ablanedo ordenó al forense D. Alfredo Pico reconociese el cadáver, para lo cual éste fué trasladado desde el cementerio al depósito del Hospital.

El Sr. Pico parece ser no observó en el exterior del cadáver señal alguna de muerte violenta. Mañana se le practicará la autopsia. En el anónimo se insinúa que a consecuencia de una disensión familiar, Benito González Moro fué muerto a palos por unos parientes. El hecho aparece rodeado de gran misterio, pues la autoridad judicial guarda gran reserva.

**Huelga en perspectiva**  
Los obreros de la Fábrica del Gas presentaron una proposición a la Compañía pidiendo se abone los jornales a los obreros que hoy no tienen ocupación en los trabajos que venían desempeñando. La Gerencia les contestó, que únicamente aceptaba la demanda, dando a los sin trabajo otra ocupación. Los obreros se negaron a aceptar esta condición, con lo cual, aunque continúan las gestiones, se teme surja la huelga.

**SECCION MARITIMA Entradas**

Vapor Aragón, general, Coruña. Idem Luis, mineral, Bilbao. Idem Antonio, vacío, idem. Idem Cabo La Plata, general, Coruña. Idem Aniciola número 3, pinos, Luarca. Idem Recalde, idem, idem.

**Salidas**

Vapor Roberto, carbón, Bilbao. Idem Gijón, general, Ribadeo. Idem Covadonga, idem, Navia. Idem Eduvigis, carbón, San-taña. Idem Larrasquitu, idem, Bilbao. Idem El Gaitero, idem, Villaviciosa. Idem Cabo La Plata, general, Santander. Idem Aragón, idem, idem. Idem Astur Galaico, vacío, Ribadeo.

**De Corias (Pravia)**  
En Corias de Pravia, en el oratorio particular que la familia posee, unieron para siempre sus destinos la joven y simpática señorita Carmen Bayarri y Giner y el culto y joven maestro nacional don Eduardo Martínez Ródenas. Apadrinaron a los contrayentes el hermano del novio, nuestro particular amigo el culto profesor D. Juan Martínez Ródenas y la madre de la desposada. Terminada la ceremonia, que estuvo a cargo del celoso párroco de dicho pueblo, y después de ser generosamente obsequiados los asistentes, la feliz pareja salió para Santander, San Sebastián y otras poblaciones. Nuestra enhorabuena.

Para el Sr. Concesionario de la red telefónica. Varios abonados a Teléfonos, en esta localidad, nos ruegan llamen a usted La Voz de Asturias

**Representante en Oviedo: TOMAS MARTÍN Campomanes 17**

**Toldos para ferrocarriles. Trajes para minas de gran resistencia. Los presupuestos son gratis**  
**A. MONTES** TELEFONO NUM. 13-43 OVIEDO

**DE TRUBIA**  
De Villanueva. Con un día espléndido se celebró la fiesta del Carmen, la que resultó muy animada. El sábado a la tarde se dispararon infinidad de gruesos palenques quemándose varios fuegos artificiales. El domingo a las cuatro hubo gran carrera de burros y de sacas y concurso de bolos. Los premios fueron adjudicados en la forma siguiente: De burros, a Julio Fernández, 15 pesetas; Manuel Rodríguez, 10 pesetas, Braulio Suárez, 5 pesetas. Juego de bolos, a D. Francisco Vázquez, único premio de 12 pesetas. Sacos, de 10 pesetas a D. José Fernández Cañedo, de 5 a D. José Martínez y de 3 a D. Juan Alvarez. Mucho tenemos que felicitar a la Comisión, por lo bien que organizó esta simpática fiesta. La Comisión la formaban los señores siguientes: El alcalde don Manuel García, D. Angel Fernández, D. Constantino Fernández, D. Antonio Muñiz, D. Germán Menéndez, D. Ignacio Tomás y D. Sabino Fernández.

En la Iglesia parroquial de Trubia, contrajo matrimonio la bella y simpática Srta. Argentina Alvarez, con D. Manuel Valero, operario de la Fábrica de Cañones. Fueron apadrinados por don Francisco, maestro de Pintoria y la simpática Srta. Araceli García. Terminada la ceremonia se trasladaron a la Cantina del Norte donde fueron espléndidamente obsequiados, saliendo luego a recorrer varias capitales. Eterna luna de miel les deseamos. Hace unos días, anunciamos el propósito de enumerar las deficiencias y faltas que se observan en multitud de cosas y servicios que, por afectar al bien público, deben subsanarse y salvar su omisión; y firmes en el deseo, damos comienzo a la labor con los siguientes ruegos:

Al Sr. Ingeniero Jefe de Obras Públicas. La Compañía concesionaria del Tranvía de vapor que une la estación del F. C. Vasco en esta localidad con los descargaderos de carbón de la Fábrica de Mieres, en Quintana, hizo el tendido de la línea por la carretera propiedad del Estado, derribando cuantos árboles encontró a su paso y destruyendo los pretilos que defendían los canales de desagüe de la Fábrica Nacional, con lo que, dicha carretera, por la constante elevación del afirmado, quedó sin defensa de ninguna especie ni seguridad para el tránsito rodado, como ha podido comprobarse días pasados, en que una camioneta cargada con mercancías, propiedad del industrial D. Armando González, estuvo a punto de caerse al río. Invitamos al Sr. Ingeniero jefe para que ordene una visita de inspección (que no sea de cumplido), y tenemos la seguridad que sin dilación alguna exigirá a quien corresponda, se garantice la seguridad, reconstruyendo los pretilos derribados y dando al que existe en el trozo comprendido entre el puente de entrada a la Fábrica Nacional y la Fonza del Establecimiento, la altura conveniente para conjurar el peligro que hoy existe.

Anteayer, como día de fiesta, vióse concurridísimo el paseo público, que amenizó la banda de música, de nueve a once de la noche, bailándose de lo lindo, aunque lamentando que por hallarnos en pleno estiaje, no se haya acordado el Sr. Benjamin, de sacar las mangas de riego a que tomaran un poco el sol.

**De sociedad**  
Salió para Reinoso, nuestro amigo don Fernando González, delineante de la Constructora Naval. Hemos tenido el gusto de saludar a la simpática señorita Pacita Torres, hija de nuestro amigo redactor de LA VOZ DE ASTURIAS señor Torre.

**De la Manjoja**  
El próximo domingo se celebrará en la parroquia de La Manjoja la tradicional fiesta de Santiago Apóstol. Siguiendo la costumbre de años anteriores el sábado se celebrará animada verbena en el campo de la Iglesia a la que asistirá prestigiosa banda de música. En la mañana de el domingo se celebrará misa solemne a toda orquesta predicando elocuente orador sagrado. Durante las horas acostumbradas en años anteriores, se distribuirá el bollo con chorizo y una botella de buen vino por cada socio. Por la tarde después de la farfura se celebrará animada romería en amplio campo junto a la Iglesia donde concurrirá toda clase de recursos musicales con el fin de que todos los que son socios como los que no lo son puedan cantar, bailar dar vueltas al aire etc. etc., con el fin de que puedan hacer con toda felicidad la digestión del arroz con leche. Según nos aseguran este año promete estar la fiesta superior a años anteriores, por que en la organización se tiene en cuenta todo lujo de detalles.

**DE NOREÑA**  
Exámenes en la Fundación Rionda. El próximo jueves a las nueve de la mañana, comenzarán en la Fundación Rionda-Alonso los exámenes del curso 1922-23, en el orden seguido en años anteriores, finalizando el sábado por la tarde que se efectuará el reparto de premios. El dignísimo profesorado, trabaja activamente en la colocación de los admirables trabajos que han de ser expuestos al público en una de las aulas del expresado centro de enseñanza. Informaremos detalladamente a nuestros lectores de los citados actos, pues prometen revestir extraordinaria brillantez.

**Del domingo**  
Durante la tarde del pasado domingo, tanto el paseo de Fray Ramón, como las demás calles de la villa, se vieron poco animadas, pues la gente joven aprovechándose del buen tiempo se trasladó a las aldeas inmediatas donde había romerías. Ello también fué debido, a que nuestra brillante banda municipal de música no dió el acostumbrado concierto en el parque por hallarse amenizado unos festejos en la capital. Por la noche, ya se observó mayor animación por calles y espectáculos.

**El Mosquito**

**Villaperez (Oviedo)**  
Romería típica. En esta pintoresca parroquia se celebrará el sábado y domingo próximos las renombradas fiestas organizadas por la Sociedad de Socorros Mutuos de Ganados. Estos festejos considerados ya como tradicionales y que son aquí un pretexto para que los laboriosos labradores se entreguen a una bien ganada alegría, traerá estos días, no pocas personas de Oviedo y de estos contornos. El tiempo será seguramente un aliado de los romeros y la típica fiesta ofrecerá gran atractivo, especialmente de la gente moza que gusta de esta clase de diversiones. Antonio.

Creemos que esto, los conciertos nocturnos, el lavado de ropas en las fuentes públicas y otras cosas, podrían evitarse con solo tener menos consideración con los contraventores de las Ordenanzas municipales y a éstas un poquito más en la memoria.

**Necrológica**  
Por noticias recibidas se ha sabido el fallecimiento en la madrugada de hoy, del ilustre general don Luis Hernando, jefe de la Sección de Artillería del Ministerio de la Guerra y Director que fué, no hace muchos años, de esta Fábrica militar. Su muerte, sentidísima por todo este personal obrero, deja un vacío difícil de llenar, pues a sus dotes de inteligencia y laboriosidad se unía un acendrado amor al Arma de Artillería, cuyos servicios atendió en todo cuanto de él dependía y principalmente los establecimientos fabriles de los que era entusiasta protector. Séale la tierra leve, y reciban nuestro profundo y sincero pésame, su respetable viuda y demás distinguida familia.

**Garage Blanco**  
CITROEN 0000

**Garage Blanco**  
DELAHAYE 0000

**Garage Blanco**  
Talleres electro-mecánicos 0000

**Garage Blanco**  
NIQUELADO 0000

**Garage Blanco**  
ACCESORIOS 0000

**Garage Blanco**  
ALQUILERES 0000

**Garage Blanco**  
TODO DE TODO 0000

**Garage Blanco**  
SERVICIO PERMANENTE 0000

**Garage Blanco**  
Teléfono, 8-15-OVIEDO

**Café Restaurant**  
Plazuela Riego, 6.-Teléfono 430

Habas con salchichas. Pollo con guisantes. Ternera Rosbif al horno Chuletas al sartén Lengua en salsa Langosta catalana y vinagreta. Merluza dorada. Bonito al horno. Pastel de pollo. Postre: Helado, Naranja real, Queso, Fruta.

**Tudor**  
De absoluta garantía Siempre en existencia baterías y piezas recambio

**TUDOR**  
Batería para coche «Hudson», ptas. 228. Idem para coche «Overland» mod. 4, ptas. 205. Idem para coche «Ford» pesetas 150. Elementos especiales para radiotelefonía y electroterapia desde 5 ptas.

**Garage Blanco**  
CITROEN 0000

**Garage Blanco**  
DELAHAYE 0000

**Garage Blanco**  
Talleres electro-mecánicos 0000

**Garage Blanco**  
NIQUELADO 0000

**Garage Blanco**  
ACCESORIOS 0000

**Garage Blanco**  
ALQUILERES 0000

**Garage Blanco**  
TODO DE TODO 0000

**Garage Blanco**  
SERVICIO PERMANENTE 0000

**Garage Blanco**  
Teléfono, 8-15-OVIEDO



# ECOS DEL MAGISTERIO

**Sección administrativa**  
La Alcaldía de Ponga remite, a los efectos oportunos, los presupuestos escolares de la escuela de Taranes.

Por la Sección Administrativa de Málaga se reclaman antecedentes escolares de la maestra doña Ana Navarro Fuentes, que durante los años 1915 y 16 desempeñó la escuela de Parana, concejo de Llena.

D. Carlos Montalvo de Cué, maestro y vecino de Llanes, acude con instancia a la Dirección General de Enseñanza en súplica de que se le autorice para tomar parte en las próximas oposiciones.

Al Alcalde de Tineo, para su entrega al interesado, se remite título de Licenciado en Farmacia expedido a favor de D. Juan Felgueras González.

Por conducto de la Alcaldía de Cangas de Onís se devuelve a don Fabriciano Cueto la instancia que dirige al Sr. Ministro de Instrucción Pública por no proceder dar la curso.

Al Alcalde de Onís se remite

oficio por el maestro Robellada, reclamándole las cuentas de material correspondientes al tercer trimestre del pasado año.

Es devuelta al Jefe de Sección Administrativa de Valladolid, la credencial de maestro de Corrales de Duero, expedida a favor de don Agustín García Rodríguez, por no residir este en Taranes, según participa la Alcaldía de Ponga.

**De la Inspección**

Por Real Orden fueron creadas en esta provincia las siguientes escuelas.

La de niñas de Villar de Candías, en Pellaudes.

La maestra de Valcarcel, en Somiedo.

La de niñas de La Arena, en Soto del Barco.

La maestra de Trescares, en Peñamellera Alta.

La idem de Vijande en Ribadeo.

Y la de niñas de Quintes, en Villaviciosa.

El Alcalde de Tineo comunica que las obras de la nueva escuela, de Genesta vamos muy adelantadas creyéndose quedan terminadas el próximo mes de Agosto.

pañarán tantos timbres móviles de 0'10 ptas. como asignaturas se matriculen, más otros dos, para el papel de matrícula y para el recibo.

Los estudios aprobados en otros Establecimientos de enseñanza, se acreditarán con certificaciones académicas oficiales, expedidas con la oportunidad debida, por los Centros donde tengan hechos los estudios.

Con arreglo a lo preceptuado en la R. O. de 15 de Marzo de 1917, podrán verificar el examen de ingreso y matricularse en enseñanza oficial, los mayores de 14 años.

En prácticas de enseñanza, solo podrán matricularse aquellos alumnos que previamente lo hayan solicitado en la 1.ª quincena de Septiembre de 1922, con arreglo a las disposiciones vigentes, y sólo de un curso, acompañando la correspondiente «Memoria y certificación del Maestro de la Escuela en que hayan practicado».

Los alumnos que, una vez aprobadas todas las asignaturas del plan de estudios, aspiren a la distinción y derechos que corresponden a la nota de Sobresaliente y Título gra.uito etc., lo solicitarán así, mediante instancia al Director del Establecimiento, sometiéndose a los exámenes correspondientes.

Oviedo, 20 de Julio de 1923. — El Secretario, R. Ochoa.—V.º B.º, El Director, M. Pastor.

## Escuela Normal de Maestros de Oviedo—Curso de 1922 a 23

**Enseñanza no oficial**

Durante todo el mes de Agosto próximo queda abierta la matrícula de enseñanza no oficial, en la Secretaría de esta Escuela Normal, para los exámenes de Septiembre.

Los que se matriculen por primera vez, acompañarán a la instancia:

1.º La partida de nacimiento, legalizada sino fueron de la provincia.

2.º Cédula personal del corriente ejercicio.

3.º Certificación facultativa de estar revacuado, haciendo constar en la instancia si tienen o no defecto físico. Si lo tuviesen, necesitan previamente la dispensa del mismo, concedida por la Superioridad.

Por derechos de matrícula se abonarán:

Por derechos de ingreso: 2'50 ptas. en papel del Estado.

Por id., de cada curso o parte es él: 25 ptas. en papel del Estado y 5 ptas., también en dicho papel, por derechos de examen.

Por id., de reválida: 10 ptas. en papel del Estado, más una póliza de 2 ptas. para la hoja de estudios y otra de 2 ptas. para el acta de examen.

Por cada matrícula se acom-

### C.ª Sub-Atlantique Chargeurs Reunis

**VAPORES DE GRAN LUJO EXTRARRAPIDOS**

Para Lisboa, Rio de Janeiro, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, saldrán de VIGO los siguientes vapores de 26.000 caballos de fuerza y cuatro hélices

30 de Julio	«LUTETIA»
19 de Agosto	«EUBEE»
27 de Agosto	«MASSILLA»
24 de Septiembre	«LUTELIA»
22 de Octubre	«MASSILIA»
19 de Noviembre	«LUTELIA»
17 de Diciembre	«MASSILIA»

Admiten pasajeros de gran lujo, lujo, primera, segunda, segunda intermedia y tercera clase.  
Camarotes de lujo de varias clases hasta 15.000 pesetas, de primera, 1.960 pesetas, de segunda 1.060, de segunda intermedia 713 pesetas.  
**Precio del billete de tercera clase 392,80.**

Para Lisboa, Dakar, Rio de Janeiro, Montevideo y BUENOS AIRES, saldrán de VIGO los siguientes vapores rápidos a doble hélice

7 de Agosto	«QUESANT»
4 de Septiembre	«GROIX»

Admitiendo pasajeros de 1.ª, 3.ª preferencia en camarotes, 3.ª en camarotes y 3.ª corriente.

**PRECIOS**

3.ª preferencia en camarotes, comedores y salón de conversación, Pesetas 515,30.  
3.ª en camarotes, comedores y salón de conversación, Ptas. 410,30.  
3.ª corriente, Ptas. 380,30.  
NOTA.—Niños menores de 2 años, gratis. De 2 a 10 años medio pasaje. De 10 años en adelante, pasaje entero.  
No se admite ninguna solicitud de plazas sin previo depósito de 50 pesetas. Los pasajeros deben presentarse en esta Agencia con CINCO días de anticipación a la fecha fijada para la salida, después de concedida plaza.  
Para informes dirigirse a los Agentes generales en España.

**ANTONIO CONDE, HIJOS** CALLE DE LUIS TABOADA, 4 Apartado, 14. — VIGO

En Oviedo nuestro representante para camarotes de gran lujo y 1.ª, 2.ª, 3.ª preferencia

**Guillermo Rivas**, Calle Arguñales, núm. 5

Agentes exclusivos: Orbis S. A. Balmes 21 Barcelona

## Continental

LA MAQUINA PREDILECTA

Escritura bonita y fina 90 caracteres, 6 más que en otras máquinas. Resistente y duradera. Muebles para oficinas

Para informes dirigirse a

### Ignacio Pastor

Plaza del 27 de Marzo, 2  
Teléfono 4-64 - OVIEDO

**CONTRA LA HUMEDAD Y LAS GOTERAS, LO MEJOR MATEX**

Diríjanse los pedidos todos a **MONTES Y GAMONEDA**  
Teléfono núm. 13-45 — OVIEDO

### Manuel Martínez.—Grabador

Sellos de Caoutchouc metal y lacre

Grabados artísticos y Comerciales en acero y talla dulce

Placas de metal en relieve y esmaltadas en negro

Fernández Castro Núm. 1 principal Campo de la Vega

**TIMBRADO DE PAPEL EN RELIEVE**

### Compagnie Generale Transatlantique

Vapores Correos a gran velocidad

#### Línea Habana

El día 8 de Agosto saldrá fijamente del puerto del MUSEL (GIJÓN), el magnífico vapor rápido

## NIAGARA

Admite pasajeros de Primera, Segunda, Segunda económica y Tercera clase para HABANA.

**Rebaja a familias en Primera y Segunda clase**

Los vapores de esta Compañía tienen lujosas instalaciones para los pasajeros de cámara. Los pasajeros de Tercera clase, disponen de espaciosos camarotes, comedor y cuarto de baño.

**Precio del Pasaje en 3.ª clase para Habana. . Ptas. 539,75 (INCLUIDOS LOS IMPUESTOS)**

Para toda clase de informes y solicitar plazas, dirigirse a su consignatario en GIJÓN

**A. PAQUET.** Muelle, 2, 4 y 6. Telegramas: PAQUET.

NOTA.—La siguiente salida la efectuará el magnífico vapor DE LA SALLE, el día 9 de Septiembre.

### LA PROPICIA

FUNERARIA Y AGENCIA BENÉFICA DE ENTIERROS

HIJOS DE CEFERINO S. MARTIN

Instituto, núm. 39, Gijón.—Teléfono 634

Servicio permanente y económico. La Casa más importante y moderna de esta provincia. Se hace cargo de servicios para España y extranjero.

CASA CENTRAL EN SANTANDER Innerarity, 28

### Casa DUBOSC ÓPTICO

Sección especial de Óptica. Cristales Punktal, Zeiss, Gemelos para teatro, campo y marina, Barómetros, Higrómetros, Lupas, Brújulas y Artículos para regalo

TALLER DE REPARACIONES

Despacho en el día, de recetas de los señores oculistas

SUCESOR **Teodoro Gracia Bonilla** Fruela 11-Tel. 5-40 OVIEDO

### La Unión y el Fénix Español

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS

Capital social: 12.000.000 de pesetas efectivas completamente desembolsadas

58 años de existencia

Seguros sobre la vida  
Seguros contra incendios  
Seguros Marítimos

Seguros de valores  
Seguros contra accidentes

### Compañía de Navegación VASCO-ASTURIANA

VAPORES: «Pepín», 600 toneladas de carga.—«Guillermo Schulz» 3.700 ídem.—«Antonio de Sarrástegui», 3.800 íd.—«Santiago López», 4.100 íd.

Fletamentos.—Consignaciones.—Agentes de Aduanas

AGENTES DE LAS SOCIEDADES

«Industrial Asturiana de Santa Bárbara», «La Manjoya», Santa Bárbara, «Cayés», «Sociedad General de Industria y Comercio», «Sociedad General del Ferrocarril Vasco Asturiano», Compañía del vapor «NEMROD».

Casa en San Esteban de Pravia.—Telegramas: CASACOBOS.

Casa principal, AVILÉS.

Telegramas y telefonemas. «VASTURIANA».—AVILÉS.

La correspondencia al Director-Gerente: **Luis Caso de los Cobos.—AVILES**

SUBDIRECTORES EN ASTURIAS **Hijos de Lacazette** AGENCIAS EN TODOS LOS PUEBLOS

RUA, 5 OVIEDO

## PHENIX ASSURANCE COMPANY LIMITED

Londres

Compañía de Seguros contra Incendios ESTABLECIDA EN 1782

Depósito constituido con arreglo a la ley para garantizar sus operaciones en España.—Director general de la Sucursal Española Prosper C. Lamothe, Apartado 42, Málaga

Subdirectores en Asturias: **AZCOITIA Y BOTAS** PLAZUELA DE RIEGO, 4, 1.º—TELEFONO, 774

### CHOCOLATES "LA FAMILIA"

Los mejores conocidos y que el público prefiere y distingue por su pureza y exquisito paladar.

Galés tostados diariamente

Sin adulteración, por procedimiento modernísimo de fuerte aroma y desarrollo y gusto delicado

QUIEN LOS PRUEBE LOS PIDE SIEMPRE

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

## LOPEZ SELA

Rosal, 16-Oviedo

### CLÍNICA DENTAL

F. G. Galloso

Médico odontólogo. Especialista en enfermedades de la boca y dientes. Tratamientos estomatológicos. Laboratorio de prótesis dental, bajo la dirección de E. MOLINAS.

Calle Doctor Casal, 20, 2.º  
Teléfono 12-11.—OVIEDO

### Garage MARTINEZ-RIVERO

Paseo de Santa Clara núm. 3 y 4 — OVIEDO

Representante de la Motocicleta y bicicletas «TRIUMPH» y «LABOR» para Asturias, León, Galicia y Santander.

Venta de motocicletas y bicicletas de ocasión. Inmenso surtido en gomas John Bull, bujías, aceites, grasas, bombillas, llantas, bocinas, sillines, faros eléctricos y de carburo, balata para frenos, cadenas, engrasadores, grifos, purgadores, etc., etc. Toda clase de aceros y herramientas para talleres. Aparatos de gimnasia marca Terry. Grandes existencias en FOOT-BALL. Antes de comprar cualquier artículo para motocicletas, bicicletas y FOOT-BALL visiten esta casa.

LEA USTED **La Voz de Asturias**

¡BUENOS DIAS! ES

## "LA CIBELES"

LA MEJOR MARCA DE CHOCOLATE

EN ULTRAMARINOS DE LA PROVINCIA PIDASE DESPACHO EN OVIEDO: SAN FRANCISCO, 9.—TELÉFONO 3-68